BOLETÍN OFICIAL DEL PAÍS VASCO

22. zk., 2026ko otsailaren 3a, asteartea

N.º 22, martes 3 de febrero de 2026

Hemen ikusgai dauden gainerako formatuen edukia PDF dokumentu elektroniko ofizial eta jatorrizkoa eraldatuz lortu da

(#)

El contenido de los otros formatos que aquí se muestran, se ha obtenido mediante una transformación del documento electrónico PDF oficial y auténtico

(#)

XEDAPEN OROKORRAK

EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

488

EBAZPENA, 2025eko abenduaren 23koa, Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitateko idazkari nagusiarena, Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregoko ofizialen irakaskuntzak kudeatzeko erregelamendua argitaratzeko dena.

Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitateko Gobernu Kontseiluak, 2025eko abenduaren 11n egindako bilkuran, Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregoko ofizialen irakaskuntzen kudeaketa-erregelamenduaren zenbait artikulu aldatzea onartu zuen (erregelamendu hori 2024ko ekainaren 7ko Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu zen), ikasketa horiek gainditzeak dakarren titulu ofizialean «Euskarazko doktoretza» aipamena sartzeko. Halaber, bilkura horretan, Gobernu Kontseiluak erabaki zuen testu bakar bat onartzea, bertan onartutako aldaketak indarreko testuari gehitzeko, araugintza-teknikaren arrazoiengatik. Testu hori Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean, azken xedapenetako hirugarrenaren arabera.

Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatearen Estatutuetako 187.1 d) artikuluak idazkari nagusiaren esku uzten du UPV/EHUren erabaki guztien publizitatea bermatzea. Bestalde, Euskal Unibertsitate Sistemaren otsailaren 25eko 3/2004 Legeak 10. artikuluan ezartzen duenez, unibertsitate publikoaren estatutuak, antolamendu- eta funtzionamendu-arauak, horien aldaketak eta gobernu-organoek ematen dituzten aplikazio orokorreko xedapenak Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko dira, eta ez dira indarrean jarriko harik eta testuak osorik argitaratu arte.

Horregatik guztiagatik,

XEDATU DUT:

Lehenengoa.– UPV/EHUko Gobernu Kontseiluak 2025eko abenduaren 11n egindako bilkuran onartutako Euskal Herriko Unibertsitateko doktoregoko ofizialen irakaskuntzak kudeatzeko araudia bidaltzea, eranskinean jasotako moduan, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin.

Bigarrena.– Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta, beraren aurka, aukerako berraztertzeko errekurtsoa baino ezin izango da aurkeztu ebazpena eman zuen organo beraren aurrean, hilabeteko epean; bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke jurisdikzio-ordena horretako epaitegietan, bi hilabeteko epean, ebazpena argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, eta ezin izango dira biak aldi berean aurkeztu.

Leioa, 2025eko abenduaren 23a.

Idazkari nagusia,
LEIRE GARMENDIA ARRIETA.

DISPOSICIONES GENERALES

UNIVERSIDAD DEL PAÍS VASCO

488

RESOLUCIÓN de 23 de diciembre de 2025, de la secretaria general de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, de publicación del Reglamento de Gestión de las enseñanzas de oficiales de Doctorado de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea.

En sesión celebrada el 11 de diciembre de 2025, el Consejo de Gobierno de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea aprobó modificar determinados artículos del Reglamento de Gestión de las enseñanzas de oficiales de Doctorado de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, publicado en el Boletín Oficial del País Vasco de 7 de junio de 2024, al objeto de incorporar en el título oficial al que da lugar la superación de estas enseñanzas la mención «Doctorado en euskera». Asimismo, en dicha sesión el Consejo de Gobierno acordó aprobar un texto único que incorporase, por razones de técnica normativa, las modificaciones aprobadas en la misma al texto en vigor, cuya entrada en vigor se producirá al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, de acuerdo con su disposición final tercera.

El artículo 187.1 d) de los Estatutos de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea encomienda al secretario general garantizar la publicidad de todos los acuerdos de la UPV/EHU, mientras que la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco, establece en su artículo 10 que los estatutos y las normas de organización y funcionamiento de la universidad pública, así como sus modificaciones y las disposiciones de general aplicación que dicten los órganos de gobierno de la misma, serán publicados en el Boletín Oficial del País Vasco, y no entrarán en vigor hasta la íntegra publicación de sus textos.

Por todo ello,

DISPONGO:

Primero.– Remitir para su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco el Reglamento de Gestión de las enseñanzas de oficiales de Doctorado de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, aprobado por el Consejo de Gobierno de la UPV/EHU en sesión de 11 de diciembre de 2025, en los términos recogidos en el anexo.

Segundo.– La presente Resolución pone fin a la vía administrativa y contra la misma solo se podrá interponer recurso potestativo de reposición en el plazo de un mes, ante el mismo órgano que la dictó, o recurso contencioso-administrativo ante los Juzgados de dicho orden jurisdiccional en el plazo de dos meses, en ambos casos, a contar desde el día siguiente al de su publicación, sin que se puedan interponer ambos recursos de forma simultánea.

En Leioa, a 23 de diciembre de 2025.

La secretaria general,
LEIRE GARMENDIA ARRIETA.

ERANSKINA

UPV/EHUKO DOKTOREGO IKASKETA OFIZIALEN GESTIORAKO ARAUTEGIA

I. KAPITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.– Helburua.

Arautegi honen helburua da UPV/EHUko doktorego-ikasketen kudeaketa antolatzea, eta Doktoregoko ikasketa ofizialak arautzen dituen urtarrilaren 28ko 99/2011 Errege Dekretuari jarraituz ezartzen da.

2. artikulua.– Doktorego-ikasketak.

1.– Doktoregoa unibertsitateko ikasketa ofizialen hirugarren zikloa da. Ikasketa hauen xedea da kalitateko ikerketarako gaitasunak eta trebetasunak eskuratzea. Ikasketok amaitzeko, ikerketa baten emaitza originalak biltzen dituen doktorego-tesi bat egin eta defendatu beharko da.

Goi mailako hezkuntzaren hirugarren ziklo hau gaindituta, doktore-titulua eskuratzen da. Titulu hori ofiziala da eta estatu osoan dauka balioa.

2.– Doktorego-ikasketak antolatzen dira eremu zientifiko, teknologiko, humanistiko, sozial eta artistiko desberdinetako programetan, eta diziplinarteko ikuspegiaz, UPV/EHUko Estatutuei, haiek garatzen dituzten arautegiei eta aplikatu beharreko oinarrizko legeriari men eginez.

3.– Normalean doktorego-ikasketak aurrez aurrekoak izaten dira, titulu bakoitzaren memoria egiaztatuan zehazten den bezala. Jardueraren bat aurrez aurrekoa izango ez bada, halaxe adierazi beharko da esplizituki ikasle bakoitzaren ikerketa- eta prestakuntza-plan pertsonalean.

3. artikulua.– Datu pertsonalen tratamenduaren araubide juridikoa.

Arautegi hau aplikatzearen ondoriozko datu pertsonalen tratamenduak Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) arautegian eta Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan xedatutakoaren arabera arautuko dira, UPV/EHUren tratamendu-jardueren erregistroari jarraituz.

II. KAPITULUA

SARBIDEA, ONARPENA ETA MATRIKULA

4. artikulua.– Tramiteen egutegia.

UPV/EHUko Graduondoko Batzordeak ikasturte bakoitzerako ezarriko du, Doktorego Eskolaren proposamenez, doktorego-programetako sarbide, onarpen eta matrikularako tramiteen egutegia. Egutegia UPV/EHUko web-orrian argitaratuko da.

5. artikulua.– Doktoregoan sartzeko baldintzak.

1.– Oro har, doktorego-programa ofizial batera sartzeko, graduko titulua edo baliokidea eta unibertsitate-masterreko titulua edo baliokidea izan behar da, eta bi titulazio horien artean gutxienez 300 ECTS kreditu eduki behar dira gaindituta.

2.– Programan sar daitezke, era berean, atal hauetakoren batean zehazten diren baldintzak betetzen dituztenak:

a) Espainiako unibertsitate-titulu ofizialak edo Espainiako titulu baliokideak izatea, titulazio horien artean gutxienez 300 ECTS kreditu gaindituta izatea,

ANEXO

REGLAMENTO DE GESTIÓN DE LAS ENSEÑANZAS OFICIALES DE DOCTORADO

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.– Objeto.

El presente reglamento tiene por objeto la organización de la gestión de los estudios de doctorado de la UPV/EHU, y se dicta de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 99/2011, de 28 de enero, por el que se regulan las enseñanzas oficiales de doctorado.

Artículo 2.– Los estudios de doctorado.

1.– Los estudios de doctorado conforman el tercer ciclo de las enseñanzas universitarias oficiales. Su finalidad es la adquisición de las competencias y las habilidades concernientes a la investigación de calidad y su desarrollo. Dichos estudios finalizarán con la elaboración y defensa de una tesis doctoral que incorpore resultados originales de investigación.

La superación de este tercer ciclo de la educación superior da derecho a obtener el título de Doctor o Doctora, que tendrá carácter oficial y validez en todo el territorio nacional.

2.– Los estudios de doctorado se organizan en programas de los diversos ámbitos científicos, tecnológicos, humanísticos, sociales y artísticos, así como, desde un enfoque interdisciplinar del conocimiento, en la forma que determinen los Estatutos de la UPV/EHU y su normativa de desarrollo, así como la normativa básica de aplicación.

3.– Los estudios de doctorado se organizan con carácter general de forma presencial, atendiendo a lo dispuesto en la memoria verificada, y la realización de cualquier actividad con carácter no presencial deberá recogerse expresamente en el Plan de investigación y plan de formación personal.

Artículo 3.– Régimen jurídico del tratamiento de datos personales.

Los tratamientos de datos de carácter personal que deriven de la aplicación de este reglamento se regirán por lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de datos personales y garantía de los derechos digitales, de conformidad con el registro de actividades de tratamiento de la UPV/EHU.

CAPÍTULO II

ACCESO, ADMISIÓN Y MATRÍCULA

Artículo 4.– Calendario de trámites.

La Comisión de Posgrado de la UPV/EHU establecerá para cada curso académico, a propuesta de la Escuela de Doctorado, el calendario de trámites para el acceso, la admisión y la matrícula en los programas de doctorado. Dicho calendario se publicará en la página web de la UPV/EHU.

Artículo 5.– Requisitos de acceso al Doctorado.

1.– Con carácter general, para el acceso a un programa de doctorado será necesario estar en posesión de los títulos oficiales de Grado, o equivalente, y de Máster universitario, o equivalente, siempre que se hayan superado, al menos, 300 créditos ECTS en el conjunto de estas dos enseñanzas.

2.– Asimismo, podrán acceder quienes se encuentren en alguno de los siguientes supuestos:

a) Estar en posesión de títulos universitarios oficiales españoles o títulos españoles equivalentes, siempre que se hayan superado, al menos, 300

eta, horretaz gain, Goi Mailako Hezkuntzako Kualifikazioen Espainiako Esparruko 3. maila egiaztatzea.

créditos ECTS en el conjunto de estas enseñanzas, y acreditar un nivel 3 del Marco Español de Cualificaciones para la Educación Superior.

b) Europako Unibertsitate Eremuko (EUE) atzerriko hezkuntza-sistemetako titulu bat izatea –homologatuta izan zein ez–, Kualifikazioen Europako Esparruko 7. mailakoa, baldin eta titulu horrek jatorrizko herrialdean doktoregorako sarbidea ematen badu. Bide horretatik sartzeak ez dakar titulua homologatzea: interesdunari doktoregoan sartzeko baino ez zaio onartuko, hau da, onarpenak ez du bestelako ondoriorik izango.

b) Estar en posesión de un título obtenido conforme a sistemas educativos extranjeros pertenecientes al Espacio Europeo de Educación Superior (EEES), sin necesidad de su homologación, que acredite un nivel 7 del Marco Europeo de Cualificaciones, siempre que dicho título faculte para el acceso a estudios de doctorado en el país de expedición del mismo. Esta admisión no implicará, en ningún caso, la homologación del título previo del que esté en posesión la persona interesada ni su reconocimiento a otros efectos que el del acceso a enseñanzas de doctorado.

c) EUEtik kanpoko atzerriko hezkuntza-sistemetako titulu bat izatea –homologatuta izan zein ez–, baldin eta aurretik frogatzen bada, Graduondoko Batzordeak ezarritako prozeduraren bitartez, titulu horrek Espainiako unibertsitate-master ofizial baten prestakuntzaren parekoa egiaztatzen duela, eta jatorrizko herrialdean doktoregorako sarbidea ematen duela. Bide horretatik sartzeak ez dakar titulua homologatzea: interesdunari doktoregoan sartzeko baino ez zaio onartuko, hau da, onarpenak ez du bestelako ondoriorik izango.

c) Estar en posesión de un título obtenido conforme a sistemas educativos extranjeros ajenos al EEES, sin necesidad de su homologación, previa comprobación, de acuerdo con el procedimiento establecido por la Comisión de Posgrado, de que este acredita un nivel de formación equivalente a la del título oficial español de Máster universitario y que faculta en el país de expedición del título para el acceso a estudios de doctorado. Esta admisión no implicará, en ningún caso, la homologación del título previo del que esté en posesión la persona interesada ni su reconocimiento a otros efectos que el del acceso a enseñanzas de doctorado.

d) Beste doktore-titulu bat izatea.

d) Estar en posesión de otro título de Doctora o Doctor.

e) Unibertsitateko titulua izanik, Osasun Zientzietako espezialitate bat egiteko plaza bat lortuta izatea –dagokion proba gainditurik–, eta programa horretan gutxienez bi urte egin izana ebaluazio positiboaz.

e) Personas tituladas universitarias que, previa obtención de plaza en formación en la correspondiente prueba de acceso a plazas de formación sanitaria especializada, hayan superado con evaluación positiva al menos dos años de formación de un programa para la obtención del título oficial de alguna de las especialidades en Ciencias de la Salud.

6. artikulua.– Onarpenerako baldintzak eta irizpideak.

Artículo 6.– Requisitos y criterios de admisión.

1.– Doktorego-programako batzorde akademikoak ikasleak hautatu eta onartzeko baldintza eta irizpide gehiago ezar ditzake, 5. artikuluan zehaztutakoez gainera. Zehazki, eskatu ahal izango da doktorego-programako ikertzaile baten konpromisoa, tesiaren zuzendaria izateko ikaslea programan onartuz gero.

1.– La Comisión Académica del programa de doctorado puede establecer requisitos y criterios adicionales a los establecidos en el artículo 5 para la selección y admisión del estudiantado. En particular, se podrá establecer el aval de una investigadora o investigador del programa de doctorado como posible directora o director de la tesis doctoral.

2.– Prestakuntza osagarri espezifikoak.

2.– Complementos de formación específicos.

Gerta liteke ikasleei prestakuntza osagarri espezifiko jakin batzuk egitea eskatzea doktorego programan onartuak izateko. Osagarriok ikasturte bakar batean egin beharko dira gehienez eta tesiaren hastapenetan, ahal dela matrikulako lehen ikasturtean, eta, edozelan ere, bigarrena amaitu aurretik Prezio publikoei eta ikasteko beka eta laguntzei dagokienez, doktorego mailako prestakuntzatzat joko dira.

La admisión a los programas de doctorado puede incluir la exigencia de complementos de formación específicos, que deberán superarse en un plazo máximo de un curso académico, en el periodo inicial de desarrollo de la tesis, preferiblemente en el primer curso de matrícula y, en cualquier caso, antes de finalizar el segundo. Tendrán, a efectos de precios públicos y de concesión de becas y ayudas al estudio, la consideración de formación de nivel de doctorado.

3.– Onarpenerako baldintzak eta irizpideak eta prestakuntza osagarrien diseinua doktorego-programa bakoitzaren memoria egiaztatuan egongo dira zehaztuta, indarreko arautegiei jarraituz.

3.– Los requisitos y criterios de admisión, así como el diseño de los complementos de formación, vendrán establecidos en la memoria verificada del programa de doctorado, según la normativa vigente.

4.– Plazen erreserba.

4.– Reserva de plazas.

Plazen % 5 gutxienez gordeko dira % 33ko desgaitasun-maila edo handiagoa duten ikasleentzat eta desgaitasun-egoera pertsonalengatik hezkuntza-premia bereziak dituzten eta aurreko ikasketak normaltasun osoaz egiteko baliabide eta laguntzak behar izan dituzten ikasleentzat. Plaza horiek betetzen ez badira, doktorego-programako eskaintza orokorrera pasatuko dira.

Se reservará un 5 por 100 de las plazas ofertadas para estudiantes que tengan reconocido un grado de discapacidad igual o superior al 33 por 100, así como para estudiantes con necesidades educativas especiales permanentes asociadas a circunstancias personales de discapacidad que en sus estudios anteriores hayan precisado de recursos y apoyos para su plena normalización educativa. En el caso de no cubrirse estas plazas, formarán parte de la oferta general del programa de doctorado.

7. artikulua.– Ikasleak onartzeko prozedura.

Artículo 7.– Procedimiento de admisión.

1.– Eskariak.

1.– Solicitud.

Doktorego-programa batean sartzeko eskaria (izen-ematea) aurkeztu ahal izango dute sarbiderako baldintza orokorrak eta onarpenerako baldintza eta irizpideak betetzen dituztenek, edo matrikula egiteko unean betetzeko moduan daudenek.

Con carácter general, podrán solicitar la admisión (preinscripción) a un programa de doctorado en el plazo fijado quienes cumplan los requisitos de acceso, así como los requisitos y criterios de admisión establecidos, o quienes estén en disposición de cumplirlos en el momento de formalizar la matrícula.

EUEtik kanpoko atzerriko titulazioa daukatenak onartzea ala ez Graduondoko Batzordearen esku geratuko da. Baimena eskatu ahal izango zaio onarpena eskatzeko epea hasi baino lehenago, batzordeak berak ezarriko duen eta UPV/EHUren webgunean argitara emango den prozedurari jarraiki. Izena emateko unean ikasleak ez badu eskatu edo lortu oraindik baimena, modu baldintzatuan segitu ahal izango du onarpen prozesuan. Hala ere, ez badu lortzen baimena matrikula egiteko epearen barruan (Graduondoko Batzordeak ikasturte bakoitzerako onartzen duen egutegiaren arabera), onarpen-eskaria bertan behera geratuko da.

En el caso de personas con titulación extranjera de países ajenos al EEES, su admisión quedará supeditada a su autorización por la Comisión de Posgrado. La solicitud de autorización podrá presentarse con carácter previo al periodo para solicitar la admisión, siguiendo el procedimiento establecido al efecto por la Comisión de Posgrado y hecho público en la página web de la UPV/EHU. En el supuesto de que, en el momento de hacer la solicitud de admisión (preinscripción), aún no se hubiera solicitado u obtenido la referida autorización, se podrá continuar en el proceso de admisión de manera condicionada, quedando anulada la admisión si no se obtuviera la autorización en el plazo que se establezca para formalizar la matrícula, de conformidad con el calendario que apruebe la Comisión de Posgrado para cada curso académico.

2.– Onarpena.

2.– Admisión.

Onarpena eskatzeko epea amaituta, doktorego-programa bakoitzeko batzorde akademikoak eskariak aztertuko ditu onarpenerako baldintzak eta irizpideak aintzat hartuta, eta bere erabaki-proposamena jakinaraziko die interesdunei, ezarritako egutegiaren arabera. Era berean, onartuen artetik inork prestakuntza osagarririk egin behar badu, batzorde akademikoak esango dio zeintzuk egin behar dituen.

Finalizado el plazo de solicitud de admisión correspondiente, la Comisión Académica de cada programa de doctorado valorará las solicitudes conforme a los requisitos y criterios de admisión establecidos y comunicará la propuesta de resolución a las personas interesadas, según el calendario aprobado. Asimismo, la Comisión Académica comunicará a las personas admitidas, los complementos de formación que, en su caso, deban cursar.

Onarpenari buruzko erabaki-proposamenaren kontra, interesdunek alegazioak aurkeztu ahal izango dituzte hiru egun balioduneko epean. Doktorego-programako batzorde akademikoak alegazioak ebatziko ditu eta behin betiko erabakia jakinaraziko die interesdunei hamar egun balioduneko epean.

Frente a la propuesta de resolución de admisión las personas interesadas podrán presentar las alegaciones que consideren pertinentes, en el plazo de 3 días hábiles. La Comisión Académica del programa de doctorado resolverá las alegaciones presentadas y comunicará la resolución definitiva a las personas interesadas en el plazo de 10 días hábiles.

Alegazioak aurkeztu ezean, epe horiek amaituta, erabaki-proposamenean onartutako eskariak behin betiko onetsita geratuko dira ondorio guztietarako.

En el caso de no haberse presentado alegaciones, una vez transcurridos dichos plazos, las solicitudes aceptadas en la propuesta de resolución se considerarán admitidas con carácter definitivo a todos los efectos.

3.– Erreklamazioa jartzeko aukera doktorego-programan onartua izateko eskariaren ebazpenaren kontra.

3.– Reclamación ante la resolución de la solicitud de admisión en el programa de doctorado.

Onartua izateko eskariaren ebazpenaren kontra, interesdunek erreklamazioa jarri ahal izango diote Doktorego Eskolari hiru egun balioduneko epean. Doktorego Eskolak hamar egun balioduneko epean ebatziko ditu erreklamazioak eta interesdunei eta programako batzorde akademikoei jakinaraziko die erabakia. Erabaki horren kontra gorako errekurtsoa jarri ahal izango zaio Errektoreari, edo hark bere ordez izendatzen duen organoari, hilabeteko epean, jakinarazpena egiten denetik hasita.

Frente a la resolución de la solicitud de admisión las personas interesadas podrán presentar reclamación ante la Escuela de Doctorado en el plazo de 3 días hábiles. La Escuela de Doctorado resolverá las reclamaciones en el plazo máximo de 10 días hábiles y la comunicará a las personas interesadas y a la Comisión académica del Programa. Contra esta resolución se podrá interponer recurso de alzada ante la rectora o rector, u órgano en quien delegue, en el plazo de un mes, a contar desde la notificación de la desestimación.

4.– Publizitatea.

4.– Publicidad.

Onarpen-prozedurari buruzko informazioa gardena eta irisgarria izango da. Ikasleek orientazio-zerbitzu egokiak izango dituzte beren esku, eta desgaitasunen bat edo premia bereziak dituzten ikasleak aintzat hartuko dira informazioa ematean eta onarpen-prozeduretan. Hortaz, ikasle horiei laguntza- eta aholku-zerbitzu egokiak eskainiko zaizkie, zerbitzuok ebalua dezaten ea moldaketarik egin behar den curriculumean edo ibilbide edo ikasketa alternatiborik proposatu behar den.

Se garantizará una información transparente y accesible sobre los procedimientos de admisión. Asimismo, se garantizará que el estudiantado disponga de sistemas de orientación adecuados y que la información y los procedimientos de admisión tengan en cuenta al estudiantado con discapacidad o con necesidades específicas, poniendo a su disposición servicios de apoyo y asesoramiento adecuados, que evaluarán la necesidad de posibles adaptaciones curriculares, itinerarios o estudios alternativos.

5.– Salbuespenezko onarpen-prozedura.

5.– Procedimiento excepcional de admisión.

Salbuespenez, eta arrazoi justifikatuak direla medio (doktorego aurreko kontratua, zuzendarikidetza edo antzekoak) epe orokorretik kanpo egin ahal izango da eskaria doktorego-programa batean onartua izateko. Nolanahi ere, sarbide eta onarpenerako baldintzak bete beharko dira.

Excepcionalmente, y por causa justificada (contrato predoctoral, cotutela o circunstancias análogas), se podrá solicitar la admisión en un programa de doctorado fuera de los plazos generales establecidos, siempre que se cumpla con los requisitos de acceso y admisión.

Eskariok Doktorego Eskolan aurkeztuko dira, eta berak arrazoituta ebatziko ditu, doktorego programako batzorde akademikoaren txostena ikusita. Eskariok onartzeko ezinbestekoa izango da doktorego-programako batzorde akademikoaren aldeko txostena, eta doktorego-programan plazak geratzea. Erabaki horren kontra gorako errekurtsoa jarri ahal izango zaio Errektoreari, edo hark bere ordez izendatzen duen organoari, hilabeteko epean, jakinarazpena egiten denetik hasita. Onarpen horien berri eman beharko zaio graduondoko ikasketen arloko eskumenak dituen errektoreordetzari.

Estas solicitudes se presentarán ante la Escuela de Doctorado, que las resolverá de forma motivada, previo informe de la Comisión Académica del programa de doctorado. La resolución estimatoria requerirá el informe favorable previo de la Comisión Académica del programa de doctorado y solo podrá producirse en caso de que existan plazas disponibles en el programa de doctorado. En caso de no quedar conforme con la resolución, se podrá presentar recurso de alzada ante la rectora o rector, u órgano en quien delegue, en el plazo de un mes a contar desde la notificación. De estas admisiones se informará al Vicerrectorado competente en materia de Posgrado.

Bide horretatik sartzen direnek ikasturte horren matrikula osoa ordaindu beharko dute, berdin da noiz hasten diren programan.

Quienes opten por esta vía de la admisión deberán abonar la cuantía completa de la matrícula correspondiente al curso académico en el que la formalicen, independientemente de la fecha.

8. artikulua.– Matrikula egiteko prozedura.

Artículo 8.– Procedimiento de matrícula.

1.– Behin doktorego-programan onarturik, ikasleak matrikula egin beharko du, ezarritako prozedura eta egutegia betez, eta dagokion prezioa ordaindu beharko du. Prezioa Eusko Jaurlaritzak prezio publikoen aginduan ezarritakoa izango da, eta ikasturte osoarena. Matrikula egitean ikasleak zehaztu beharko du zein erregimenetan egingo dituen doktorego-ikasketak: arduraldi osoan ala partzialean. Arduraldi partzialean egiteko, ikasleak doktorego-programako batzorde akademikoaren baimena beharko du.

1.– Una vez admitida o admitido en el programa de doctorado, cada estudiante deberá formalizar la matrícula de doctorado, de acuerdo con el procedimiento y calendario establecidos, y abonar el precio correspondiente. El precio de la matrícula será el fijado por el Gobierno Vasco en su orden de precios públicos, y corresponde al curso completo. En el momento de la matrícula se establecerá el régimen de dedicación de los estudios de doctorado: a tiempo completo o a tiempo parcial. Para poder cursar los estudios a tiempo parcial se requiere la autorización de la Comisión Académica del programa de doctorado.

Programa bi erakunde edo gehiagoren artekoa denean, hitzarmenean zehaztuko da nola egin beharko den matrikula.

Cuando se trate de programas conjuntos, el convenio determinará la forma en que deberá llevarse a cabo dicha matrícula.

2.– Matrikulatzean ikaslea doktoregai bihurtuko da eta prestakuntza bidean dagoen ikertzailetzat hartuko da.

2.– La persona matriculada tendrá la condición de doctorando o doctoranda y se considerará investigador o investigadora en formación.

3.– Matrikula egiten ez badu ezarritako epean eta baldintzetan, interesdunak esleitu zaion plaza galduko du.

3.– Si no se formaliza la primera matrícula en los plazos y condiciones establecidos, la persona interesada perderá su plaza en los estudios adjudicados.

4.– Matrikula ikasturte bakoitzean berritu beharko da, harik eta tesia irakurri arte. Ikasturte osoan bajan dagoen doktoregaia baino ez da egongo salbuetsita matrikulatzetik.

4.– La matrícula habrá de renovarse cada curso académico, hasta la lectura de la tesis. Únicamente estará exenta de matricularse, la persona doctoranda que se encuentre de baja durante el curso completo.

5.– Matrikula baliogabetzea eta aldatzea Doktorego Eskolan.

5.– Anulación y modificación de matrícula, ante la Escuela de Doctorado.

Doktoregaiak ikasturteko edozein unetan baliogabetu ahal izango du matrikula. Matrikula osorik baliogabetu beharko da, eta ez da atzera jasoko ordaindutako dirua. Horrek, hala ere, ez du eragotziko artikulu honetako 7. puntua betetzea.

Bestalde, doktoregaiak eskatu ahal izango du matrikulan arduraldia aldatzeko, doktorego-programako batzorde akademikoak baimena emanez gero. Arduraldi partzialetik osora aldatuz gero, matrikularen prezioari dagokion aldea ordaindu beharko du. Arduraldi osotik partzialera aldatuz gero, dirurik bueltan jasotzeko, aldaketak eragina izatea nahi duen ikasturteko abenduaren 31 baino lehen eskatu beharko du aldaketa.

6.– Matrikula ez ordaintzea.

Matrikula egin ondoren doktoregaiak dagokiona ordaintzen ez badu horretarako epean, ordaintzeke daukan kopurua unibertsitatearen aldeko zorra bihurtuko da. Zor hori errektoreorde eskudunaren erabaki batean jasoko da, eta interesdunari jakinaraziko zaio.

UPV/EHUrekin zorrak dituztenek ezin izango dute beste matrikularik egin, ez zaie emango titulurik edo ziurtagiririk, ezta espediente akademikoari buruzko informazio-oharrik ere, eta ezin izango dute espedienterik lekualdatu. Era berean, ezin izango dituzte UPV/EHUren zerbitzuak erabili. Zorra kitatu bezain laster, matrikulari lotutako zerbitzuak eta unibertsitateak eskaintzen dituen gainerako guztiak erabili ahal izango dituzte.

Errektoreorde eskudunaren erabaki baten bidez ikasleak zorra duela adierazten ez den artean, ez da gelditutko ikasketak amaitzeko gehieneko epearen zenbaketa.

7.– Dirua itzultzea.

Nahiz eta ikasleek legezko epean eta eran eskatu matrikula baliogabetzea, ez zaie dirua itzuliko, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Tasa eta Prezio Publikoei buruzko Legearen testu bateginari jarraituz (1/2007 Legegintzako Dekretua, irailaren 11koa, 34.6 artikulua).

Hala ere, salbuespen hauetan itzuli egingo zaie:

Matrikula administrazioak bere kabuz baliogabetzen badu, baldintzaren bat betetzen ez delako, eta hori zuzentzea ezinezkoa bada.

Ikasleak indarrean dauden prezioak baino gehiago ordaindu badu, kalkulua oker egin delako edo oker kobratu zaiolako, betiere, horren errua ikaslearena izan ez bada.

Doktoregaiari ordaintzea ez badagokio, ikasteko beka edo laguntza bat eman zaiolako, hitzarmenez hala ezarri delako, edo salbuespena aitortu zaiolako edo dirulaguntzaren bat esleitu zaiolako, baldin eta eskaria legezko epean eta eran egin badu, ikasturte bakoitzerako prezio publikoen aginduan ezarritakoaren arabera.

Ikasleak matrikula baliogabetzeko eta dirua itzultzeko eskaria egiten badu matrikulaziorako epe ofiziala amaitu aurretik.

Matrikula baliogabetzea eskatzen badu ez diotelako eman doktoregoa egiteko eskatu duen laguntza edo kontratua.

Ikasturteko edozein unetan, ikasleak ezin badu ikasten jarraitu salbuespenezko, ustekabeko eta behar bezala justifikatutako egoera bat sortu delako, adibidez, gaixotasun fisiko edo psikiko luzea; ikaslea bera edo berarekin lehen mailako odolkidetasuna daukan senidea hiltzen bada; ikaslea bera lanean hasten bada eta lanaren ordutegia bateraezina bada ikasketekin; edo egoera horien pareko besteren bat sortzen bada ustekabean.

Dirua itzultzeko eskaria unibertsitateko erregistroan aurkeztu beharko da, graduondoko ikas-keten arloko eskumenak dituen errektoreordeari zuzendua, salbuespenezko egoera egiaztatzen duten agiriekin batera.

III. KAPITULUA

IKASKETEI EGIN BEHARREKO JARRAIPENA

9. artikulua.– Doktorego-ikasketen gainbegiratze eta jarraipen prozesua.

La persona doctoranda podrá anular la matrícula en cualquier momento del curso. Esta anulación afecta a la totalidad de la matrícula y no supone la devolución de los precios públicos abonados por la persona interesada, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 7 de este artículo.

Asimismo, podrá solicitar la modificación de la matrícula para cambiar el régimen de dedicación establecido, siempre que cuente con la autorización de la Comisión Académica del programa de doctorado. En el caso de modificación de tiempo parcial a tiempo completo, deberá abonarse la diferencia del precio de la matrícula. En el supuesto de cambio de tiempo completo a tiempo parcial, solo se devolverán los precios públicos abonados si se solicita hasta el 31 de diciembre del curso en el que se pretende la modificación.

6.– Impago de la matrícula.

Si después de realizada la matrícula el doctorando o doctoranda no abonase el importe de la misma en el plazo establecido al efecto, generará una deuda a favor de la universidad por la cantidad pendiente de pago, que será establecida mediante resolución del vicerrectorado competente y notificada a la persona interesada.

Quienes tengan deudas pendientes con la UPV/EHU no podrán realizar nuevas matrículas; asimismo, no se les expedirán títulos, ni certificaciones, ni traslados, ni notas informativas sobre su expediente académico. Tampoco podrán disfrutar de los servicios que ofrece la UPV/EHU. En el momento en el que hagan efectivo el pago de la deuda podrán disfrutar de los derechos derivados de su matrícula y del resto de servicios que ofrece la universidad.

Hasta la declaración de impago mediante resolución del vicerrectorado competente, no se interrumpirá el cómputo del plazo máximo para la finalización de los estudios.

7.– Devolución de precios.

De conformidad con lo establecido en el artículo 34.6 del Decreto Legislativo 1/2007, de 11 de septiembre, de aprobación del texto refundido de la Ley de Tasas y Precios Públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la solicitud de anulación de matrícula efectuada en los plazos y forma previstos legalmente en ningún caso supondrá la devolución de los precios públicos abonados.

En los siguientes casos se devolverán, excepcionalmente, los precios públicos abonados:

Cuando se anule de oficio la matrícula por falta de algún requisito no subsanable.

Cuando la cantidad abonada sea superior a los precios en vigor por causa de error de cálculo o cobro indebido, producido por causa no imputable al doctorando o doctoranda.

Cuando se hayan abonado cantidades para las personas doctorandas que están exentas por concesión de una beca o ayuda al estudio, por un convenio, o bien por ser beneficiario/a de una exención o subvención, siempre que la solicitud se haya efectuado y acreditado en tiempo y forma, de acuerdo con lo establecido en la Orden de Precios Públicos para cada curso académico.

Cuando se solicite la anulación de la matrícula y la devolución del importe correspondiente antes de que finalice el período oficial de matrícula.

Cuando se solicite la anulación de la matrícula por denegación de la ayuda o contrato solicitado para cursar los estudios de doctorado.

En cualquier momento del curso, si concurren circunstancias excepcionales, sobrevenidas y debidamente justificadas que le impidan continuar los estudios durante el resto del curso, como puede ser una enfermedad prolongada de carácter físico o psíquico, defunción del doctorando o doctoranda o de familiar de primer grado de consanguinidad, incorporación a un puesto de trabajo que suponga incompatibilidad horaria u otra causa sobrevenida de análoga consideración.

Deberá presentarse una solicitud de devolución en el registro de la universidad junto con los documentos que justifiquen la situación excepcional, dirigida al Vicerrectorado competente en materia de Posgrado.

CAPÍTULO III

SEGUIMIENTO DE LOS ESTUDIOS

Artículo 9.– Supervisión y seguimiento del Doctorado.

1.– Doktoregaiak urtero matrikulatuko dira unibertsitatean eta urtero bete beharko dituzte ikerketa- eta prestakuntza-plan pertsonala eta jardueren dokumentu pertsonalizatua.

1.– Las doctorandas y doctorandos se matricularán anualmente en la universidad y deberán cumplimentar cada curso académico el Plan de investigación y plan de formación personal y el Documento de actividades.

2.– Programa batean dauden doktoregaiek men egin beharko diote dagokien araubide juridikoari edo kontratu-araubideari, kasu bakoitzean aplikatu behar zaien legeria espezifikoaren arabera.

2.– Las personas doctorandas incorporadas a un programa de doctorado se someterán al régimen jurídico y en, su caso, contractual, que resulte de la legislación específica que les sea de aplicación.

3.– Ikasle bat behin doktorego-programan onartuz gero, batzorde akademikoak tutore bat eslei-tuko dio, eta 10.1 artikuluko baldintzak betetzen dituen zuzendari bat, gutxienez.

3.– Una vez admitida o admitido al programa de doctorado, a cada doctoranda o doctorando le será asignado por parte de la correspondiente Comisión Académica una tutora o tutor y, al menos, una directora o director que cumpla los requisitos indicados en el artículo 10.1.

4.– Doktoregaia atxikiko zaio doktorego-programako batzorde akademikoak esleituko dion sai-lari, zuzendarien, tutorearen eta programan parte hartzen duten sailen artetik. Sailak doktorego-programan parte hartzen ez badu, onespena eman beharko dio atxikipenari.

4.– El doctorando o doctoranda se adscribirá al departamento que determine la Comisión Académica del programa de doctorado, de entre los departamentos a los que pertenecen las personas directoras, la persona tutora, y los departamentos participantes del programa. Cuando el departamento no participe en el programa de doctorado, deberá dar su visto bueno a la adscripción.

10. artikulua.– Tesi-zuzendariak.

Artículo 10.– Dirección de la tesis.

1.– Zuzendaria izateko baldintzak.

1.– Requisitos para dirigir una tesis.

Tesi bat zuzentzeko beharrezkoa izango da doktorea izatea, ikerketa-esperientzia egiazta-tua edukitzea eta kasuan kasuko doktorego-programako kidea izatea. Doktorego-programako batzorde akademikoak programako irakasleen zerrenda eguneratuko du urtero, doktorego-proposamenak aurkezteko arautegiari jarraituz, eta, gutxienez, onarpena eskatzeko epea hasi baino hilabete lehenago.

Podrá dirigir una tesis quien sea doctor o doctora con experiencia investigadora acreditada y pertenezca al profesorado del programa de doctorado correspondiente. El profesorado perteneciente al programa de doctorado deberá ser revisado y actualizado anualmente por la Comisión Académica del programa de conformidad con lo establecido en la normativa reguladora de las propuestas de doctorado y, al menos, con un mes de antelación a la apertura del período de solicitud de admisión.

Arautegi honi dagokionerako, ikerketa-esperientzia egiaztatua izango da Ikerketa Ebaluatzeko Espainiako Batzordeak (CNEAI) aitortutako ikerketa tarte bat gutxienez edukitzea, unibertsitateko irakasleen ordainsariei buruzko abuztuaren 28ko 1086/1989 Errege Dekretuari jarraituz, edo, bide horretatik ezin badute egiaztatu, pareko ikerketa merezimenduak edukitzea, Graduondoko Batzordeak zehazten duenaren arabera.

A los efectos de este reglamento, se entiende por experiencia investigadora acreditada la posesión de, al menos, un periodo de actividad investigadora reconocida por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora (CNEAI) en aplicación del Real Decreto 1086/1989, de 28 de agosto, sobre retribuciones del profesorado universitario, o, en el caso de que no se esté en situación de poder acreditarlo por esta vía, tener méritos de investigación equiparables, según lo que se establezca por la Comisión de Posgrado.

2.– Zuzendariaren eginkizunak.

2.– Funciones de la persona directora.

Tesi-zuzendariaren ardura da doktoregaiaren ikerketa-zereginak gidatzea, haren prestakuntza-jarduerak koherenteak eta egokiak izatea, tesiaren gaiak bere arloan inpaktua eta berritasuna izatea, doktoregaiaren plangintza gidatzea eta bermatzea plangintza hori ondo egokitzen dela doktoregaiak egiten dituen gainerako proiektu eta jarduerekin.

La persona directora de la tesis es la máxima responsable de la conducción del conjunto de las tareas de investigación del doctorando o doctoranda, de la coherencia e idoneidad de las actividades de formación, del impacto y novedad en su campo de la temática de la tesis doctoral, y de la guía en la planificación y su adecuación, en su caso, a la de otros proyectos y actividades donde se inscriba la doctoranda o doctorando.

Tutorearen eginkizunak konpromiso-dokumentuan jasoko dira.

Las funciones de la persona directora se reflejan en el Documento de Compromiso.

3.– Zuzendarikidetza.

3.– Codirección.

Tesiak zuzendarikide bat edo gehiago izan ahalko ditu, gaiaren diziplinartekotasunak edo arrazoi akademikoek hala eskatzen badute edo doktorego-programa lankidetzan egiten bada estatuko edo nazioarteko beste unibertsitateren batekin edo batzuekin. Zuzendarikideek artikulu honetan adierazitako baldintza berak bete beharko dituzte ikerketa-esperientziari dagokionez. Zuzendarikideek ez dute zertan doktorego-programakoak izan.

La tesis podrá ser codirigida por otras doctoras o doctores, que deberán reunir los mismos requisitos en cuanto a experiencia investigadora que los señalados en el presente artículo, cuando concurran razones de índole académico o de interdisciplinariedad temática, o cuando se trate de programas desarrollados en colaboración nacional o internacional. Estas personas podrán no pertenecer al programa de doctorado.

Batzorde akademikoak baimena eman beharko du tesia zuzendarikidetzan egiteko. Baimen hori atzera bota daiteke aurrerago, baldin eta batzorde akademikoaren iritziz zuzendarikidetzak tesiaren garapenari onik egiten ez badio.

Para la codirección de la tesis será necesaria la autorización previa de la Comisión Académica. Dicha autorización podrá ser revocada con posterioridad si, a juicio de la Comisión Académica, la codirección no beneficia al desarrollo de la tesis.

Batzorde akademikoak baimena eman ahal izango du ikerketa-esperientzia egiaztatuaren baldintza (10.1 artikuluan zehazten dena) betetzen ez duten doktoreak zuzendarikide izateko.

La Comisión Académica podrá autorizar la codirección de la tesis por parte de doctores o doctoras que no cumplan con la experiencia investigadora acreditada en los términos establecidos en el artículo 10.1.

Zuzendariak ezin izango dira hiru baino gehiago izan.

En ningún caso el número de directoras o directores será superior a tres.

4.– Irakasle erretiratu, emeritu eta lankide ohorezkoek tesiak zuzendu ahal izango dituzte baldin eta doktorego-programako beste zuzendarikide bat badute. Doktoregaiak tesia gordailuan uzten badu zuzendariak erretiroa hartu edo emeritu edo ohorezko lankide izendapena jaso eta hurrengo sei hilabeteen barruan, ez da beharrezkoa izango beste zuzendarikide bat izatea.

4.– El profesorado jubilado, emérito y colaborador honorífico podrá iniciar y continuar la dirección de una tesis siempre que esta sea codirigida por algún miembro del programa de doctorado. No será necesaria la codirección en el caso de que el depósito de la tesis se realice dentro de los seis meses posteriores a la jubilación o nombramiento correspondiente.

5.– Batzorde akademikoak, doktoregaiaren eta zuzendari(ar)en iritzia entzunda, tesi-zuzendaria aldatu ahal izango du edozein momentutan, horretarako arrazoi justifikaturik badago. Aldaketa hori doktoregaiak, zuzendariak, tutoreak edo batzorde akademikoak eskatu ahal izango dute.

5.– La Comisión Académica, oída la doctoranda o doctorando y la persona o personas que dirijan la tesis, podrá modificar el nombramiento de la directora o director de tesis en cualquier momento del periodo de realización del Doctorado, siempre que concurran razones justificadas. Dicha modificación la podrá instar la persona doctoranda, la directora, la tutora o la propia comisión académica.

11. artikulua.– Doktoregaiaren tutoretza.

Artículo 11.– Tutorización de la doctoranda y del doctorando.

1.– Tutorea izateko baldintzak.

Doktoregai baten tutorea izateko nahikoa da UPV/EHUko doktorea izatea eta kasuan kasuko doktorego-programako kidea. Tutorea tesi-zuzendarietako bat izan daiteke edo ez.

2.– Tutorearen eginkizunak.

Tutorea doktoregaiaren eta batzorde akademikoaren arteko bitartekaria izango da. Bestalde, ziurtatuko du doktoregaiaren prestakuntza eta ikerketa-lana bat datozela doktorego-programaren eta Doktorego Eskolaren printzipioekin.

Tutorearen eginkizunak konpromiso-dokumentuan jasoko dira.

3.– Batzorde akademikoak, doktoregaiaren eta tutorearen iritzia entzunda, tutorea aldatu ahal izango du edozein momentutan, horretarako arrazoi justifikaturik badago. Aldaketa hori doktoregaiak, zuzendariak, tutoreak edo batzorde akademikoak eskatu ahal izango dute.

12. artikulua.– Izendapenen tramitazioa.

Zuzendari(ar)en eta tutorearen izendapenak eta haien aldaketak Doktorego Eskolan tramitatuko dira, doktorego-programako batzorde akademikoaren eskariz.

IV. KAPITULUA

IKASKETEN GARAPENA

13. artikulua.– Doktoregoaren iraupena.

1.– Doktoregoko ikasketek lau urte iraungo dute, arduraldi osoan, doktoregaia programan matrikulatzen den egunetik tesia gordailuan uzteko prozesua hasten den egunera arte.

Dena dela, doktorego programako batzorde akademikoak aurrez baimentzen badu, arduraldi partzialean ere egin ahal izango dira doktoregoko ikasketak. Kasu horretan, ikasketek zazpi urte iraungo dute, gehienez, doktoregaia programan matrikulatzen den egunetik tesia gordailuan uzteko prozesua hasten den egunera arte.

Tesia zuzendarikidetzan edo doktorego aurreko prestakuntza kontratu batez egiten duten doktoregaiek arduraldi osoan egin beharko dute doktoregoa, non eta kasuan kasuko deialdian, kontratuan edo hitzarmenean ez den esplizituki esaten arduraldi partzialean egin dezaketela.

2.– Doktorego-programako Batzorde Akademikoak Doktorego Eskolari jakinarazi beharko dio zein arduralditan arituko diren onartutako doktoregaiak, dagozkien tramiteak egin ditzan.

3.– Doktoregaiak % 33ko desgaitasuna edo handiagoa badauka, doktoregoko ikasketek gehienez sei urte iraungo dute arduraldi osoan, eta bederatzi urte arduraldi partzialean.

4.– Luzapena.

1., 2. eta 3. ataletan aipatutako epeak amaitu aurretik tesia gordailuan uzteko prozedura hasi ez bada, doktoregaiak urtebeteko luzapena eskatu ahal izango dio doktorego-programakoBbatzorde Akademikoari, baita batzordeak baimendu ere, programan zehaztutako baldintzetan.

5.– Doktoregaiak behin-behineko bajak eskatu ahal izango ditu programan, gehienez ere bi urtez, etenaldi guztiak kontuan hartuta. Doktorego-programako Batzorde Akademikoari aurkeztu beharko dio eskari justifikatua, eta hark erantzun arrazoitua eman beharko dio.

Doktorego-programako Batzorde Akademikoak Doktorego Eskolari jakinaraziko dizkio luzapenen eta behin-behineko bajen inguruan hartzen dituen erabakiak, eskolak tramita ditzan.

Etenaldiok ez daukate zerikusirik 6. atalean aipatzen diren egoerekin.

6.– Aldi baterako ezintasuna, umeen jaiotza, adopzioa, adopziorako zaintza, harrera, haurdunaldiko arriskua, edoskitzaroko arriskua, genero-

1.– Requisitos para tutorizar una tesis.

Podrá tutorizar una tesis cualquier doctor o doctora de la UPV/EHU que pertenezca al programa de doctorado. Podrá ser coincidente o no con alguna de las personas que dirijan la tesis doctoral.

2.– Funciones de la persona tutora.

La tutora o el tutor deberá velar por la interacción de la doctoranda o doctorando con la Comisión Académica. Es responsable, asimismo, de la adecuación de la formación y de la actividad investigadora a los principios de los programas y, en su caso, de la Escuela de Doctorado.

Las funciones de la persona tutora se reflejan en el Documento de Compromiso.

3.– La Comisión académica, oída u oído la doctoranda o el doctorando, y la persona tutora, podrá modificar el nombramiento de la tutora o tutor en cualquier momento del periodo de realización del doctorado, siempre que concurran razones justificadas. El cambio lo podrá instar la persona doctoranda, la directora, la tutora o la propia Comisión Académica.

Artículo 12.– Tramitación de nombramientos.

La asignación de la persona o personas directoras y de la tutora, así como los cambios en dichos nombramientos, se tramitarán en la Escuela de Doctorado, a solicitud de la Comisión Académica del programa de doctorado.

CAPÍTULO IV

DESARROLLO DE LOS ESTUDIOS

Artículo 13.– Duración de la formación de doctorado.

1.– La duración de los estudios de doctorado será de un máximo de cuatro años a tiempo completo, a contar desde la fecha de matrícula de la doctoranda o doctorando en el programa, hasta la fecha del comienzo del procedimiento de depósito de la tesis doctoral.

No obstante, y previa autorización de la Comisión Académica del programa de doctorado, podrán realizarse estudios de doctorado a tiempo parcial. En este caso tales estudios podrán tener una duración máxima de siete años desde la fecha de matrícula en el programa hasta la fecha del comienzo del procedimiento de depósito de la tesis doctoral.

Las personas doctorandas que realicen su tesis en cotutela o con un contrato de formación predoctoral deberán realizar sus estudios de doctorado a tiempo completo, salvo que la convocatoria, el contrato o el convenio regulador correspondiente permitan expresamente la dedicación parcial.

2.– La Comisión Académica del programa de doctorado debe comunicar a la Escuela de Doctorado el régimen de dedicación de las personas admitidas para la tramitación que corresponda.

3.– Cuando la doctoranda o doctorando sea una persona con un grado de discapacidad igual o superior al 33 por ciento, la duración de los estudios de doctorado será de un máximo de seis años a tiempo completo y de nueve años a tiempo parcial.

4.– Prórroga.

Antes de la finalización de los plazos citados en los apartados 1, 2 y 3, si no se hubiera iniciado el procedimiento de depósito de la tesis, la Comisión Académica del programa de doctorado, previa solicitud de la doctoranda o doctorando, podrá autorizar la prórroga de este plazo por un año más, en las condiciones que se hayan establecido en el programa de doctorado.

5.– La doctoranda o doctorando podrá solicitar periodos de baja temporal en el programa hasta un total de dos años. Dicha solicitud deberá ser dirigida y justificada ante la Comisión Académica del programa de doctorado, que resolverá motivadamente sobre la pertinencia de acceder a lo solicitado.

Las decisiones que adopte la Comisión Académica del programa de doctorado, en relación a las prórrogas y bajas temporales solicitadas por la persona doctoranda, las comunicará a la Escuela de Doctorado para su tramitación.

Estos periodos de baja son independientes de las situaciones mencionadas en el apartado 6.

6.– Las situaciones de incapacidad temporal, nacimiento, adopción, guarda con fines de adopción, acogimiento, riesgo durante el embarazo, riesgo

indarkeria eta indarreko legerian aurreikusitako bestelako egoerak gertatuz gero doktoregoan zehar, aldi horiek ez dira aintzat hartuko doktoregoa amaitzeko gehieneko epea agortzeari dagokionez.

durante la lactancia y violencia de género o cualquier otra situación contemplada en la normativa vigente durante el período de tiempo mencionado anteriormente, interrumpirán el cómputo del plazo límite de duración de los estudios de doctorado.

7.– 3. eta 6. ataletan aipatutako egoeraren bat gertatuz gero, interesdunak horren berri emango dio Doktorego Eskolari, tramita dezan. Behin egiaztaturik, Doktorego Eskolak jakitun jarriko du doktorego programako Batzorde Akademikoa.

7.– Las circunstancias señaladas en los apartados 3 y 6 serán comunicadas por la persona interesada a la Escuela de Doctorado para su tramitación. Una vez comprobada su procedencia, la Escuela de Doctorado lo comunicará a la Comisión Académica del programa de doctorado.

8.– Doktoregaiak erreklamazioa jarri ahal izango dio Doktorego Eskolari doktorego-programak artikulu honetan aipatutako egoerez hartzen dituen erabakien kontra.

8.– La persona doctoranda podrá reclamar ante la Escuela de Doctorado las decisiones que adopte la Comisión Académica del programa de doctorado en relación a lo dispuesto en este artículo.

Era berean, gorako errekurtsoa jarriko ahal zaio Errektoreari, edo hark bere ordez izendatzen duen organoari, Doktorego Eskolak hartutako erabakien kontra.

Asimismo, los acuerdos que adopte la Escuela de Doctorado se podrán recurrir en alzada ante el Rector o Rectora, u órgano en quien delegue.

14. artikulua.– Jardueren dokumentu pertsonalizatua.

Artículo 14.– Documento de actividades personalizado.

1.– Jardueren dokumentua erregistro indibidualizatua da, doktorego-ikasketetarako interesekoak diren jarduerak kontrolatzekoa, doktorego-programako Batzorde Akademikoak xedatutakoaren arabera. Bertan jaso behar dira doktoregaiaren ikasketetarako interesekoak diren jarduera guztiak.

1.– El Documento de actividades del doctorando o doctoranda es el registro individualizado de control de las actividades de interés para el desarrollo de los estudios doctorales, según lo dispuesto por la Comisión Académica del programa de doctorado. En él se inscribirán todas las actividades de interés para el desarrollo de la persona doctoranda.

Doktoregai bakoitza programan matrikulatzen denean sortuko da bere jardueren dokumentu pertsonalizatua, eta ordutik aurrera egiten dituen jarduerak jasoko dira bertan.

El Documento de actividades personalizado se materializará para cada doctorando o doctoranda una vez se matricule en el programa y recogerá las actividades realizadas desde ese momento.

2.– Jardueren dokumentu pertsonalizatua aldizka ikuskatuko dute tesiaren tutoreak eta zuzendariak eta urtero ebaluatuko du doktorego-programako Batzorde Akademikoak.

2.– El Documento de actividades personalizado será regularmente revisado por el tutor o tutora y por el director o directora de la tesis doctoral y evaluado por la Comisión Académica del programa de doctorado.

15. artikulua.– Ikerketa- eta prestakuntza-plan pertsonala.

Artículo 15.– Plan de investigación y plan de formación personal.

1.– Matrikulatzen denetik urtebete igaro aurretik, doktoregaiak ikerketa- eta prestakuntza-plan pertsonala egingo du, zuzendariaren eta tutorearen laguntzaz.

1.– La doctoranda o doctorando elaborará, con la asistencia de su directora o director y su tutora o tutor, un documento que incluya un Plan de investigación y un plan de formación personal, antes de la finalización del primer año, contado desde la fecha de la matrícula.

Gutxienez, doktoregaiak ikasturtean behin eguneratu beharko du dokumentua doktoregoan zehar, eta bere espedientean erregistratuko da.

Este documento lo deberá actualizar al menos una vez cada curso académico a lo largo del desarrollo de la tesis doctoral, y se registrará en el expediente de cada persona doctoranda.

2.– Ikerketa-planean metodologia eta helburuak, baliabideak eta denbora-plana zehaztuko ditu gutxienez.

2.– El Plan de investigación incluirá, al menos, la metodología a utilizar y los objetivos a alcanzar, así como los medios y la planificación temporal para lograrlo.

Genero-oreka zaindu beharko du ikerketan animaliak edo gizakiak, haien datuak eta laginak erabiltzen dituen guztietan. Aldagaien artean, sexua edo generoa kontuan hartu beharko dira, bai metodologiaren diseinuan, bai emaitzen azterketan; eta ahalegina egin beharko du emaitzak sexuaren arabera xehatuta aurkezteko beti. Horrela egin ezean, arrazoi zientifikoak azaldu beharko ditu.

Deberá contemplar el equilibrio de género en todas aquellas actividades de investigación que utilicen animales o seres humanos, sus datos y sus muestras como material de investigación. Las variables sexo o género deberán ser tenidas en cuenta, tanto en el diseño metodológico como en el análisis de resultados, procurando siempre que la presentación de los mismos sea desagregada por sexo. En caso contrario, deberá justificarse científicamente.

3.– Prestakuntza-plan pertsonalean doktoregoan zehar doktoregaiak egingo dituen prestakuntza-jardueren aurreikuspena jasoko da (ikastaroak, mintegiak, mugikortasun-ekintzak, etab.).

3.– El Plan de formación personal de la doctoranda o doctorando contendrá una previsión de las distintas actividades formativas que se desarrollarán durante la tesis doctoral (cursos, impartición de seminarios, acciones de movilidad, etc.).

4.– Ikerketa- eta prestakuntz- plan pertsonalean doktoregaiak egingo dituen jarduera ez-presentzialak jasoko dira, alderdi inplikatu guztiak haiekin ados badaude.

4.– El Plan de investigación y plan de formación personal recogerá las actividades que se vayan a desarrollar con carácter no presencial, cuando así lo acuerden todas las partes implicadas.

16. artikulua.– Konpromiso-dokumentua.

Artículo 16.– Documento de compromiso.

1.– Konpromiso-dokumentuan gainbegiratze-eginkizunak zehaztuko dira, eta agiri hori doktoregaiak, tutoreak, zuzendariek eta doktorego-programako koordinatzaileak sinatuko dute, doktoregaia programan matrikulatu eta hilabeteko epearen barruan sinatu ere.

1.– Las funciones de supervisión de la tesis se establecerán en el Documento de compromiso, que suscribirán la persona doctoranda, el tutor o tutora, las personas directoras, y la persona coordinadora del programa de doctorado. Este compromiso será rubricado dentro del plazo de un mes desde la matrícula en el programa.

2.– Tutorerik edo zuzendaririk aldatuz gero, konpromiso-dokumentu berri bat sinatu beharko da.

2.– Cualquier cambio en las personas encargadas de la tutorización o dirección de la tesis supondrá la suscripción de un nuevo Documento de compromiso.

3.– Dokumentua Graduondoko Batzordeak onartzen duen ereduaren arabera egin beharko da, eta doktoregaiaren espedientean sartuko da. Ereduan jasoko dira, gutxienez, gatazkak konpontzeko prozedura bat eta konfidentzialtasunari buruzko xehetasunak, baita doktorego-programan zehar sor daitezkeen jabetza intelektual edo industrialeko eskubideei buruzkoak ere.

3.– Este documento será registrado en el expediente de la persona doctoranda y deberá ajustarse al modelo que apruebe la Comisión de Posgrado. Dicho modelo contendrá, al menos, un procedimiento de resolución de conflictos y los aspectos relativos a los derechos de propiedad intelectual o industrial que puedan generarse en el ámbito del programa de doctorado.

4.– Konpromiso-dokumentuan esplizituki adieraziko da bai doktoregaiak eta bai UPV/EHUkoak diren zuzendariek unibertsitateko kide direla aipatu beharko dutela doktorego-tesiaren ondorioz plazaratzen dituzten lan guztietan.

5.– Konpromiso-dokumentuan zehaztuko dira, indarreko legeriaren arabera, doktorego-tesiaren jabetza intelektuala arautuko duten baldintzak, bai eta alderdi inplikatuek gorde beharreko konfidentzialtasun eta sekretu profesionalaren baldintzak ere, halakorik bete behar badute.

17. artikulua.– Aurrerabidearen ebaluazioa.

1.– Doktoregaiak aipatutako dokumentazioa aurkeztu beharko du ebaluaziorako, unibertsitatearen webgunean argitaratutako egutegi ofizialean adierazitako epeetan.

Ikasturte bakoitzean doktorego-programako Batzorde Akademikoak jardueren dokumentu pertsonalizatua eta ikerketa- eta prestakuntza-plan pertsonala ebaluatuko dituzte, tutoreak eta zuzendariak egin beharko dituzten txostenak kontuan hartuta.

Txostenok arrazoituak izan beharko dira eta beti egin beharko dira, nahiz eta doktoregaiak dokumentazioa ez aurkeztu horretarako epean.

2.– Ebaluazioan Batzorde Akademikoak hobekuntzak proposatu ahal izango dizkio doktoregaiari.

Gabezia garrantzitsuak badaude, ebaluazioa negatiboa izango da. Behar bezala arrazoitu beharko da txostenean, gabezia horiek zein diren zehaztuta. Ebaluazio hori behin-behinekoa izango da eta doktoregaiari, zuzendariari eta tutoreari jakinaraziko zaie.

3.– Behin-behineko ebaluazio negatiboa jasoz gero, doktoregaiak berrikuspena eskatu ahal izango dio doktorego-programako Batzorde Akademikoari, urteko ebaluazio-egutegian zehaztuko den bost eguneko epean.

Doktorego-programako Batzorde Akademikoak bost egun balioduneko epea izango du berrikuspena egiteko. Ebaluazio-egutegian zehaztuko da epe hori. Behin ebaluazioa berrikusita, doktorego-programako Batzorde Akademikoak aktara pasatuko du behin betiko ebaluazioa.

Doktoregaiak erreklamazioa jarri ahal izango dio Doktorego Eskolari behin betiko ebaluazioaren kontra, hamar egun balioduneko epean, jakinarazpena jasotzen duenetik hasita. Doktorego Eskolaren erabakiarekin ados ez badago, gorako errekurtsoa jarri ahal izango dio Errektoreari, edo hark bere ordez izendatzen duen organoari.

4.– Ebaluazioa negatiboa bada, berriz ebaluatu beharko dute doktoregaia sei hilabeteko epearen barruan. Horretarako, ebaluazio negatiboa jaso duten dokumentuak egin beharko ditu berriz. Batzorde Akademikoak dokumentazioa ebaluatuko du, tutoreak eta zuzendariak egingo dituzten txostenekin batera, 1. atalean azaltzen den legez.

Berriz ere gabezia garrantzitsuak aurkitzen badira, bigarren ebaluazioa negatiboa izango da eta doktorego-programako Batzorde Akademikoak txosten arrazoitu bat egin beharko du, interesdunari aurretik entzunda, eta behar duen informazio guztia bildu ondoren.

Doktorego-programako Batzorde Akademikoak bigarrenez jarraian ebaluazio negatiboa eginda eta erreklamazio-epeak igarota, doktoregaiak behin betiko utzi beharko du doktorego-programa. Horretarako tramitea Doktorego Eskolak egingo du, eta behin betiko bajaren berri emango die interesdunari, Batzorde Akademikoari eta interesduna atxikita dagoen sailari.

5.– Ebaluazio-garaian bajan egon diren doktoregaiak ebaluatzean kontuan hartuko da zirkunstantzia hori. Doktorego-programako Batzorde Akademikoak erabaki ahal izango du programan sei hilabete baino gehiago bajan egon diren doktoregaiak ez ebaluatzea.

V. KAPITULUA

DOKTOREGOKO IKASLEEN MUGIKORTASUNA

18. artikulua.– Aplikazio-eremua.

4.– El Documento de compromiso indicará explícitamente la obligatoriedad de que tanto la persona doctoranda como las personas directoras que pertenezcan a la UPV/EHU indiquen dicha condición en todas sus publicaciones y resultados producto de la tesis doctoral.

5.– El Documento de compromiso recogerá, de acuerdo con la legislación vigente, los términos en los que se regulará la propiedad intelectual de la tesis doctoral, así como los términos en que las partes implicadas deban guardar la confidencialidad y secreto profesional, en su caso.

Artículo 17.– Evaluación del progreso.

1.– Cada persona doctoranda debe aportar la documentación señalada para su evaluación, en los plazos establecidos en el calendario oficial publicado en la página web de la universidad.

La Comisión Académica del programa de doctorado evaluará cada curso académico el Documento de actividades personalizado y el documento que incluye el Plan de investigación y plan de formación personal, teniendo en cuenta los informes que a tal efecto deberán emitir el tutor o tutora y el director o directora.

Estos informes deberán ser motivados y deberán emitirse, en todo caso, aun cuando la persona doctoranda no haya aportado la documentación en el plazo indicado.

2.– La evaluación realizada por la Comisión Académica puede incluir recomendaciones de mejora.

Cuando se detecten carencias importantes, la evaluación será negativa y deberá estar debidamente motivada mediante un informe que especifique las carencias detectadas. Esta evaluación tendrá carácter provisional y se comunicará a la persona doctoranda, a la directora, y a la tutora.

3.– La persona doctoranda podrá solicitar la revisión de la evaluación negativa provisional ante la Comisión Académica del programa de doctorado, en un plazo de 5 días hábiles que se establecerá en el calendario de evaluación anual.

La Comisión Académica del programa de doctorado dispondrá de un plazo de 5 días hábiles, que se establecerá el calendario de evaluación anual, para realizar la revisión. Una vez efectuada la revisión, la Comisión Académica del programa de doctorado trasladará la evaluación definitiva al acta.

La persona doctoranda podrá reclamar contra la evaluación definitiva ante la Escuela de Doctorado en el plazo de 10 días hábiles, a contar desde la comunicación de la misma al doctorando o doctoranda. En el supuesto de no estar conforme con la resolución de la Escuela de Doctorado, podrá interponer recurso de alzada ante la rectora o rector, u órgano en quien delegue.

4.– En el caso de evaluación negativa, la doctoranda o doctorando deberá ser reevaluado en el plazo máximo de seis meses, a cuyo efecto elaborará de nuevo el documento o documentos evaluados de forma negativa. La Comisión Académica evaluará dicha documentación, junto con los informes que a tal efecto deberán emitir el tutor o tutora y el director o directora, en los mismos términos señalados en el apartado 1.

En el supuesto de que las carencias importantes detectadas se sigan produciendo, la segunda evaluación será negativa, debiendo la Comisión Académica del programa de doctorado emitir un informe motivado, previa audiencia a la persona interesada, y tras recabar la información que considere precisa.

Una vez transcurridos los plazos de reclamación correspondientes a una segunda evaluación negativa consecutiva por parte de la Comisión Académica del programa de doctorado, la persona doctoranda causará baja definitiva en el programa de doctorado, que se tramitará por la Escuela de Doctorado y deberá ser comunicada a la persona interesada, a la Comisión Académica y al departamento al que esté adscrita la persona doctoranda.

5.– Las personas doctorandas que hayan estado de baja durante el periodo de evaluación serán evaluadas teniendo en cuenta dicha circunstancia. La Comisión Académica del programa de doctorado podrá acordar no evaluar a aquellos doctorandos y doctorandas que hayan estado de baja en el programa más de 6 meses.

CAPÍTULO V

MOVILIDAD DEL ALUMNADO DE DOCTORADO

Artículo 18.– Ámbito de aplicación.

1.– Doktoregoko matrikula egin ez den erakunde batean doktorego aurreko ikerketa egiteko egonaldia da arautegi honek arautzen duen mugikortasuna, egonaldi horren helburua izanik tesiaren faseetakoren bat osatzea.

1.– El presente reglamento regula la movilidad consistente en el desarrollo de una estancia de investigación predoctoral en una institución distinta a la de matrícula de doctorado, con el fin de completar alguna de las fases del desarrollo de la tesis.

2.– Arautegi hau aplikatuko zaie estatuko edo atzerriko unibertsitate zein ikerguneetan egonaldia egin nahi duten UPV/EHUko doktoregaiei (kanpora doazenak) zein beste unibertsitate batean matrikulatuta egonik UPV/EHUko doktorego-programa baten barruan egonaldia egin nahi duten doktoregaiei (kanpotik datozenak). Kanpora doazen doktoregaien egonaldietan sartzen dira, besteak beste, «Nazioarteko doktorea» aipamenerako eskatzen diren mugikortasunak.

2.– Se regirán por la presente normativa tanto las estancias de personas doctorandas de la UPV/EHU que deseen realizar una estancia en otras universidades o centros de investigación nacionales o extranjeros (movilidad saliente), como aquellas que estando matriculadas en otra universidad deseen realizar una estancia en un programa de doctorado de la UPV/EHU (movilidad entrante). Las movilidades salientes incluyen, entre otras, las movilidades exigidas para la mención internacional.

3.– Nazioarteko mugikortasun-programa baten barruan egindako mugikortasunak arautuko dira, arautegi honez gain, kasuan kasuko mugikortasun-programaren arabera, eta, aplikatu behar denean, UPV/EHUko ikasleen nazioarteko mugikortasun-programei buruzko araudia errespetatuz.

3.– Las movilidades realizadas en el marco de un programa de movilidad internacional, además de por este reglamento, se regirán por la de dicho programa de movilidad, y respetando, en caso de ser de aplicación, la Normativa sobre programas de movilidad internacional de estudiantes de la Universidad de la UPV/EHU.

19. artikulua.– UPV/EHUtik kanpora joateko mugikortasuna.

Artículo 19.– Movilidad saliente.

1.– Kanpora doazen doktoregaiek, egonaldia egiten hasi aurretik, izan beharko dute harrerako erakundearen baimena. Egonaldiak izan beharko ditu UPV/EHUko tesi-zuzendariaren onespena, eta doktorego-programako batzorde akademikoaren eta Doktorego Eskolaren baimena.

1.– Las estancias salientes, antes de su inicio, deberán contar con la autorización de la institución de acogida. La estancia deberá contar con el visto bueno de la persona directora de la tesis en la UPV/EHU, y estar autorizada por la Comisión Académica del programa de doctorado y de la Escuela de Doctorado.

2.– UPV/EHUrekin doktorego aurreko kontratua sinatuta duten doktoregaiek izan beharko dute Irakasle-ikertzaileen Errektoreordetzaren baimena egonaldia egiten hasi aurretik. Doktorego Eskolak egonaldi horien berri emango dio UPV/EHUko Ikerketa Errektoreordetzari.

2.– Las doctorandas y doctorandos que hayan suscrito un contrato predoctoral con la UPV/EHU deberán obtener la correspondiente licencia del Vicerrectorado de Personal Docente e Investigador antes de comenzar la estancia. La Escuela de Doctorado informará de estas estancias al Vicerrectorado de Investigación de la UPV/EHU.

3.– Graduondokoaren arloko eskumenak dituen errektoreordetzak eta Doktorego Eskolak kanpora doazen doktoregaien mugikortasunak tramitatzeko protokoloa ezarriko dute, bai eta beharrezkoak diren dokumentuak zehaztu ere.

3.– El Vicerrectorado competente en materia de posgrado y la Escuela de Doctorado establecerán el protocolo para la tramitación de las movilidades salientes y la documentación que sea precisa.

4.– Egonaldiak erregistratuko dira Doktorego Eskolak horretarako izango duen aplikazioan.

4.– Las estancias se registrarán por la Escuela de Doctorado en la aplicación dispuesta a tal efecto.

5.– Egonaldia amaitutakoan, doktoregaiak harrerako erakundean egindako egonaldiari buruzko jardueren memoria idatzi beharko du, eta kasuan kasuko ikasturteko jardueren dokumentuan sartuko da. Horrez gain, egonaldia ziurtatuko duen agiria eskatu beharko dio harrerako erakundeari.

5.– A la finalización de la estancia, la o el doctorando deberá completar una memoria de actividades relativa a su estancia en la institución de acogida, que se incluirá en el Documento de Actividades del curso académico correspondiente. Además, deberá solicitar un certificado de estancia a la institución de destino.

20. artikulua.– UPV/EHUra etortzeko mugikortasuna.

Artículo 20.– Movilidad entrante.

1.– UPV/EHUko doktorego-programa batean egonaldia egitera etorriko diren doktoregaiek egonaldiaren baldintzak onartzeko agiria sinatu beharko dute, Graduondoko Batzordeak onartutako ereduari jarraituta.

1.– Las personas doctorandas que realicen una movilidad entrante en algún programa de doctorado de la UPV/EHU, deberán suscribir el documento de aceptación de las condiciones de la estancia, de acuerdo con el modelo aprobado por la Comisión de Posgrado.

Kanpoko doktoregaiek UPV/EHUn egingo dituzten egonaldiak, gehien dela, bederatzi hilabetekoak izango dira, ikasle eta doktorego-tesi bakoitzeko.

Las estancias entrantes en la UPV/EHU podrán tener una duración máxima total de nueve meses, por estudiante y tesis doctoral.

2.– Graduondokoaren arloko eskumenak dituen errektoreordetzak eta Doktorego Eskolak mugikortasun horiek tramitatzeko protokoloa ezarriko dute, bai eta beharrezkoak diren dokumentuak zehaztu ere.

2.– El Vicerrectorado competente en materia de posgrado y la Escuela de Doctorado establecerán el protocolo para su tramitación y la documentación precisa.

Edonola ere, dokumentu hauek aurkeztu beharko dira:

En todo caso deberá recabarse la siguiente documentación:

Jatorrizko unibertsitatean indarrean dagoen matrikularen egiaztagiria.

Documentación acreditativa de la matrícula en vigor en la universidad de origen.

Jatorrizko doktorego-programaren baimena.

Autorización del programa de doctorado de origen.

Doktoregaia hartuko duen UPV/EHUko doktorego-programaren onespena.

Aceptación del programa de doctorado de acogida de la UPV/EHU.

3.– Doktorego Eskolako arduradunak ontzat eman beharko du egonaldiaren baldintzak onartzeko agiria.

3.– El documento de aceptación de las condiciones de la estancia debe contar con el visto bueno del o la responsable de la Escuela de Doctorado.

4.– Doktorego Eskolak doktoregai bisitariaren datuak eta egonaldiaren datak erregistratuko ditu, bai eta aipatutako dokumentuak ere, eta unibertsitateko txartela emango dio doktoregaiari.

4.– La Escuela de Doctorado registrará los datos del doctorando o doctoranda visitante, el periodo de la estancia, así como los documentos indicados, facilitándole a la doctoranda o doctorando la tarjeta universitaria correspondiente.

21. artikulua.– Mugikortasunerako hitzarmenak.

Artículo 21.– Convenios para las movilidades.

UPV/EHUko doktoregaiak egonaldia egingo duen erakundeak eskatzen badu lankidetza-hitzarmena egitea, edota kanpotik datorren doktoregaiaren jatorrizko erakundeak eskatzen badu horrelako hitzarmena egitea, kontuan hartuko da arautegi honetako XIV. kapituluan xedatutakoa kanpoko erakundeekin egiten diren lankidetza-hitzarmenetarako.

Cuando la entidad que acoja la estancia de la persona doctoranda de la UPV/EHU (movilidad saliente), o bien la entidad de origen de la persona doctoranda procedente de otra universidad (movilidad entrante) solicite la suscripción de un convenio de colaboración, se seguirá lo dispuesto en el Capítulo XIV de Convenios de colaboración con entidades externas.

Hitzarmena izenpetu arren, kapitulu honetan aipatutako dokumentuak sinatu egin beharko dira.

La firma de un convenio no evita la suscripción de los documentos indicados en este capítulo.

VI. KAPITULUA

DOKTOREGO-TESIA, IZAERA, GORDAILUAN UZTEA ETA DEFENTSA

22. artikulua.– Doktorego-tesia.

1.– Doktoregoko ikasketak doktorego-tesia aurkeztean bukatuko dira. Doktorego-tesia ikerlan originala izango da, doktoregaiak edozein ikerketa-arlotan egindakoa. Doktorego-tesiak doktoregaia gaitu behar du ikerketa, garapen eta berrikuntzaren arloko (I+G+B) lan autonomorako.

2.– Hauek dira, erreferentzia gisa, doktorego-tesiak izango dituen atalak: laburpena, sarrera, aurrekariak, hipotesiak eta helburuak, metodologia, emaitzak, iruzkinak, ondorioak eta bibliografia.

3.– Tesiaren azalean honako hauek agertu beharko dira:

«Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea» eta UPV/EHUren logoa.

Doktorego- tesiaren izenburua.

Egilearen izen-abizenak.

Zuzendarien izen-abizenak.

Urtea.

Tutorekidetzan egindako doktorego-tesien kasuan, azalean, UPV/EHUren sinboloarekin batera, tutorekide diren unibertsitateen sinboloa jarri ahal izango da. Kontrazalean edo barruko aldean UPV/EHUkoak ez diren erakunde eta enpresen sinboloak jarri ahal izango dira, baina ez azalean.

Baldintza horiek bete ezean, ezin izango da utzi tesia gordailuan.

4.– Doktorego-tesia egin daiteke kasuan kasuko jakintza arloan komunikazio zientifikorako erabili ohi diren hizkuntzetan.

5.– Tesia artikuluen bildumaren bidez egin ahal izango da, arautegi honetan adierazitako eran eta baldintzei jarraituz (XIII. kapitulua).

23. artikulua.– Tesia gordailuan uzteko prozeduraren hasiera.

1.– Tesia behin bukatuta, zuzendarietako batek txostenak eskatuko dizkie 2. eta 3. ataletan aipa-tzen diren adituei eta, aldi berean, doktorego-programako Batzorde Akademikoari jakinaraziko dio txostenak eskatu dituela. Izapide horrek hasiera ematen dio tesia gordailuan uzteko prozedurari, eta doktoregaia programan egon daitekeen denbora-tartea amaitu baino lehen egin beharko da beti.

2.– Tesiari buruzko bi txosten egin beharko dituzte, gutxienez, arloan adituak diren bi doktorek, UPV/EHUtik kanpokoak. Tesia hobetzeko proposamenak egin ahal izango dira txosten horietan. Adituak tesia ebaluatuko duen epaimahaiko kide izan ahalko dira.

3.– Ikusita aipatutako txostenen edukia, doktorego-programako Batzorde Akademikoak epe bat emango dio doktoregaiari erantzuteko eta, egoki ikusiz gero, doktorego-tesian sartzeko aldaketak, betiere tesia erregistratu baino lehen 24. artikuluan adierazitako moduan.

24. artikulua.– Tesia gordailuan uzteko prozeduraren amaiera: tesia erregistratzea.

1.– Aurretiko txostenen izapidea amaituta, doktoregaiak tesia erregistratuko du eta jendaurrean jartzeko epea ireki dezala eskatuko dio doktoregoaren arloko eskumenak dituen errektoreordetzari. Horrek amaiera emango dio tesia gordailuan uzteko prozedurari. Prozedurak gehienez ere sei hilabete hartuko ditu, hasiera ematen zaionetik tesia erregistratu arte.

2.– Doktoregaiak dokumentu hauek aurkeztu behar ditu:

Tesia formatu digitalean, 22. artikuluan adierazitako moduan.

Tesi-zuzendari guztien aldeko txostena.

Tutorearen aldeko txostena.

CAPÍTULO VI

LA TESIS DOCTORAL, NATURALEZA, DEPÓSITO Y DEFENSA

Artículo 22.– La tesis doctoral.

1.– Los estudios doctorales culminarán con la presentación de la tesis doctoral. La tesis doctoral consistirá en un trabajo original de investigación elaborado por la persona doctoranda en cualquier ámbito de estudio. La tesis debe capacitar al doctorando o la doctoranda para el trabajo autónomo en el ámbito de la Investigación, Desarrollo e innovación (I+D+i).

2.– A modo de referencia, la tesis contendrá: resumen, introducción, antecedentes, hipótesis y objetivos, metodología, resultados, discusión, conclusiones y bibliografía.

3.– En la portada de la tesis deberán aparecer los siguientes elementos:

«Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea» y logo de la UPV/EHU.

Título de la tesis doctoral.

Nombre del autor o autora.

Nombres de las personas directoras.

Año.

En el caso de las tesis doctorales en cotutela, podrá incorporarse en la portada, junto al símbolo de la UPV/EHU, el símbolo de las universidades participantes en la cotutela. Los símbolos de los organismos, empresas o instituciones ajenas a la UPV/EHU podrán incorporarse en la contraportada o en el interior, pero no en la portada.

El incumplimiento de estos requisitos impedirá el depósito de la tesis.

4.– La tesis doctoral podrá ser desarrollada en los idiomas habituales para la comunicación científica en su campo de conocimiento.

5.– La tesis doctoral podrá elaborarse en la modalidad de compendio de publicaciones, en la forma y condiciones que establece este Reglamento, en su Capítulo XIII.

Artículo 23.– Inicio del procedimiento de depósito.

1.– Una vez finalizada la tesis, una de las personas directoras solicitará los informes de personas expertas en la materia referidos en los apartados 2 y 3, y a su vez, comunicará a la Comisión Académica del programa de doctorado que se han solicitado dichos informes. Con ese trámite se da inicio al procedimiento de depósito de la tesis, y deberá realizarse siempre antes de que finalice el plazo de permanencia de la persona doctoranda en el programa.

2.– La tesis contará con un mínimo de dos informes emitidos por personas doctoras expertas en la materia, externas a la UPV/EHU, que podrán proponer aspectos de mejora. Las personas expertas podrán formar parte del tribunal que evalúe la tesis.

3.– En función del contenido de dichos informes, la Comisión académica del programa de doctorado dará un plazo a la doctoranda o doctorando para responder y, en su caso, incluir las modificaciones pertinentes en la tesis doctoral, siempre antes del registro de la tesis regulado en el artículo 24.

Artículo 24.– Fin del procedimiento del depósito: registro de la tesis.

1.– Una vez finalizado el trámite de informes previos, la persona doctoranda registrará el depósito de la tesis y solicitará la apertura de su exposición pública al vicerrectorado competente en materia de doctorado. En ese momento finalizará el procedimiento de depósito, que tendrá una duración máxima de 6 meses desde que se inicia hasta el registro de la tesis.

2.– La persona doctoranda debe presentar los siguientes documentos:

La tesis en formato digital, en la forma señalada en el artículo 22.

Informe favorable de todas las personas directoras de la tesis.

Informe favorable de la persona tutora.

Doktoregaia atxikita dagoen sailaren aldeko txostena.

Kanpoko adituen txostenak eta doktoregaiak txostenei emandako erantzuna, halakorik egonez gero.

Tesiko epaimahairako proposamena, doktoregaia atxikita dagoen sailak egina. Proposamen horretan zehaztuko da nortzuk izango diren batzordeko burua, idazkaria eta mahaikideak, bai eta horien ordezkoak ere.

Jardueren dokumentua.

Doktorego-programako Batzorde Akademikoaren baimena, eskatzen diren gainerako dokumentuak ikusi eta gero.

Tesiaren zuzendariak, txostena egin aurretik, unibertsitateak antzekotasunak hautemateko daukan gailutik pasatu beharko du tesia.

3.– 2. atalean aipatutako dokumentu guztiak aurkeztea ezinbesteko baldintza izango da tesia jendaurrean jartzeko eta, dokumenturen bat aurkeztu ez bada, doktoregaiak hamar egun balioduneko epea izango du falta den dokumentua aurkezteko.

4.– Hala dagokionean, doktoregaiak dokumentu hauek ere aurkeztuko ditu:

– «Nazioarteko doktorea» aipamenerako eskaria.

– «Industria doktorea» aipamenerako eskaria.

– «Kanpoko erakundeekin lankidetzan egindako tesia» aipamenerako eskaria.

– «Euskarazko Doktoregoa» aipamenerako eskaria, Arautegi honen IX. kapituluaren arabera.

25. artikulua.– Tesia jendaurrean jartzea.

1.– 22. eta 24. artikuluetan aipatutako dokumentazioa behin aurkeztuta, tesia jendaurrean jar-tzeko epea irekiko da, 15 egun naturalekoa, ez bada dokumenturen bat txarto dagoela. Halakorik gertatuz gero, epea hasiko da kontatzen dokumentu zuzendua aurkezten denetik aurrera. Unibertsitatearen webgunearen bidez jakinaraziko da noiz jarriko den tesia jendaurrean.

2.– Doktorego-tesia jendaurrean jarrita dagoen bitartean, edozein doktorek aztertu ahal izango du doktoregoaren arloko eskumenak dituen errektoreordetzan, eta edukiari buruzko iruzkinak egin. Iruzkin horiek Erregistro Orokorraren bitartez aurkeztuko zaizkio UPV/EHUko Graduondoko Batzordeari eta izaera konfidentziala izango dute.

3.– Iruzkinik egonez gero, Graduondoko Batzordeak jakinaren gainean jarriko ditu doktorego-programako Batzordeko Akademikoa, tesiaren zuzendaria eta doktoregaia, idatziz esan diezaioten Graduondoko Batzordeari, oharrak aztertu eta gero, beharrezko ikusten duten prozesua etetea ala prozesuak aurrera egiten jarrai dezakeen. Horretarako, zazpi egun naturaleko epea izango dute, tesia jendaurrean jarrita egoteko epea amaitzen denetik hasita.

26. artikulua.– Doktorego tesia defendatzeko baimena eta epaimahaiaren izendapena.

1.– Tesia jendaurrean jarrita egoteko epea behin amaituta, Graduondoko Batzordeak egiaztatuko du jasotako dokumentuek eta sailak proposatutako epaimahaiak betetzen dituztela arautegi honen VII. kapituluan eskatutako baldintzak. Baldintzak betetzen badira, tesia defendatzeko baimena emango du eta epaimahaiaren proposamena helaraziko dio graduondokoaren arloko eskumenak dituen errektoreordeari, kideak izenda ditzan.

2.– Epaimahaia izendatu ondoren, graduondokoaren arloko eskumenak dituen errektoreordetzak epaimahaiaren izendapena eta tesia defendatzeko baimena bidaliko dizkie epaimahaiko kide titularrei eta ordezkoei, doktorego-tesiaren zuzendariari, doktorego-programaren Batzorde Akademikoari, Doktorego Eskolari, doktoregaia atxikita dagoen sailari, eta doktoregaiari.

3.– Era berean, graduondokoaren arloko eskumenak dituen errektoreordetzak tesiaren kopia bat bidaliko du doktoregaia atxikita dagoen sailera, epaimahaiko kideei helaraz diezaien.

27. artikulua.– Defentsaren aurreko izapideak.

1.– Doktoregaia atxikita dagoen sailak hamar egun baliodun izango ditu, epaimahaiaren izendapena jasotzen duenetik hasita, helarazteko epaimahaiko kideei doktorego-tesia, jardueren dokumentu pertsonalizatua, kanpoko adituen txostenak eta, halakorik egonez gero, doktoregaiak txosten

Informe favorable del departamento de adscripción de la persona doctoranda.

Los informes de las personas expertas externas y, en su caso, respuesta de la doctoranda o doctorando a los mismos.

Propuesta de nombramiento del tribunal evaluador de la tesis del Departamento al que está adscrita la persona doctoranda. Dicha propuesta concretará quién ostenta la presidencia, la secretaría y las vocalías, y las personas suplentes de las mismas.

El Documento de actividades.

Autorización de la Comisión Académica del programa de doctorado, a la vista del resto de documentación requerida.

La persona directora, de forma previa a emitir su informe, deberá someter el documento a la herramienta de detección de similitud que la universidad ponga a su disposición.

3.– La presentación de todos los documentos indicados en el apartado 2 será requisito imprescindible para iniciar la exposición pública y, en caso de faltar alguno de esos documentos, se dará un plazo de subsanación a la persona doctoranda de diez días hábiles.

4.– Cuando corresponda, la persona doctoranda presentará también la siguiente documentación:

– Solicitud de la mención «Doctorado Internacional».

– Solicitud de la mención «Doctorado Industrial».

– Solicitud de la mención «Tesis en colaboración con entidad externa».

– Solicitud de la mención de «Doctorado en euskera», de acuerdo con el Capítulo IX de este Reglamento.

Artículo 25.– Exposición pública de la tesis.

1.– Una vez presentada la documentación citada en los artículos 22 y 24, se dará inicio al plazo de 15 días naturales de exposición pública, salvo que haya documentación a subsanar, en cuyo caso el plazo establecido comenzará a computarse a partir de dicha subsanación. La fecha del comienzo de la exposición pública se hará pública en la página web de la universidad.

2.– Durante dicho periodo de exposición pública de tesis doctoral podrá ser examinada en el vicerrectorado competente en materia de doctorado por otras personas doctoras, que podrán remitir observaciones sobre su contenido. Estas observaciones serán presentadas a través del Registro General de la UPV/EHU y dirigidas a la Comisión de Posgrado de la UPV/EHU, y tendrán carácter confidencial.

3.– En caso de formularse observaciones, la Comisión de Posgrado lo comunicará a la Comisión Académica del programa de doctorado, a la persona directora de la tesis y al doctorando o doctoranda, para que, a la vista de su contenido, manifiesten por escrito a la Comisión de Posgrado su opinión sobre la necesidad de continuar o paralizar el proceso, disponiendo para ello de un plazo de 7 días naturales desde la finalización del período de exposición pública.

Artículo 26.– Autorización de la defensa de la tesis doctoral y nombramiento del tribunal.

1.– Transcurrido el plazo de exposición pública la Comisión de Posgrado verificará que la documentación recibida y la propuesta de nombramiento de tribunal elaborada por el departamento cumplen las condiciones exigidas en el capítulo VII de este reglamento. En tal caso, autorizará la defensa y elevará la propuesta de tribunal de tesis para su nombramiento por el vicerrectorado competente en materia de posgrado.

2.– Nombrado el tribunal, el vicerrectorado competente en materia de Posgrado remitirá el nombramiento y la autorización de defensa, a los miembros titulares y suplentes del tribunal, al Director o Directora de la tesis doctoral, a la Comisión Académica del programa de doctorado, a la Escuela de Doctorado, al departamento donde esté adscrito el doctorando o la doctoranda y al doctorando o doctoranda.

3.– Asimismo, el vicerrectorado competente en materia de posgrado remitirá una copia de la tesis al departamento al que la persona doctoranda esté adscrita, para su remisión al tribunal.

Artículo 27.– Trámites previos a la defensa.

1.– El departamento al que esté adscrito el doctorando o doctoranda dispondrá de un máximo de 10 días hábiles desde la recepción del nombramiento del tribunal para hacer llegar a los miembros del mismo la tesis doctoral, el documento de actividades personalizado, los informes de

horiei emandako erantzunak. Jardueren dokumentu pertsonalizatuak ez du puntuazio kuantitatiborik izango, bai ordea kualitatiboa eta, ondorioz, doktorego-tesiaren ebaluazioa osatzeko balioko du.

personas expertas externas, así como, en su caso, la respuesta de la doctoranda o doctorando a los mismos. El documento de actividades personalizado no dará lugar a una puntuación cuantitativa pero sí constituirá un instrumento de evaluación cualitativa que complementará la evaluación de la tesis doctoral.

2.– Sailak epaimahaiaren izendapena jaso eta gero, doktoregaiak tesia defendatzeko matrikula egin beharko du eta kasuan kasuko ikasturteko UPV/EHUko goi-mailako hezkuntzako zerbitzu publikoen prezio publikoen aginduan zehaztutako prezio publikoak ordaindu.

2.– A partir de la recepción por el doctorando o por la doctoranda del nombramiento del tribunal por el departamento, deberá realizar la matrícula para la defensa de la tesis doctoral y el abono de los precios públicos fijados en la orden por la que se fijan los precios de los servicios públicos de educación superior de la UPV/EHU del correspondiente curso académico.

28. artikulua.– Doktorego-tesiaren defentsarako data argitaratzea.

Artículo 28.– Publicidad de la fecha de defensa de la tesis doctoral.

1.– Izendapena jaso ondoren, epaimahaiko buruak, epaimahaikideak entzunda, argitara emango ditu, bi egun baliodun lehenago gutxienez, doktorego-tesiaren defentsa egiteko data, tokia eta ordua, eta epaimahaiko idazkariak horien berri eman beharko die errektoreordetza eskudunari, doktoregaia atxikita dagoen saileko zuzendariari eta defentsa egingo den UPV/EHUko ikastegiko administratzaileari, behar diren administrazio-izapideak egin ditzaten.

1.– Una vez recibido el nombramiento, la presidenta o presidente del tribunal, oídos los miembros del mismo, deberá hacer públicos, al menos con una antelación de dos días hábiles, la fecha, lugar y hora de celebración del acto de defensa de la tesis doctoral, debiendo ser comunicada por la secretaria o secretario del tribunal al vicerrectorado competente, al director o directora del departamento en el que esté adscrito el doctorando o doctoranda y a la administración del centro de la UPV/EHU donde tendrá lugar la defensa, al objeto de poder realizar las diligencias administrativas correspondientes.

Defentsa-ekitaldiaren tokia, data eta ordua UPV/EHUren webgunean argitaratuko dira.

El lugar, la fecha y hora de la defensa se harán públicos en la página web de la UPV/EHU.

2.– Defentsa-ekitaldiaren data epaimahaiak jarriko du, zuzendariak eta doktoregaia entzunda, epaimahaia izendatu eta hurrengo lau hilabeteen barruan gehienera.

2.– La fecha de defensa la establecerá el tribunal de tesis, oídas las personas directoras y la persona doctoranda, y la fijará dentro de un plazo máximo de cuatro meses desde el nombramiento del tribunal.

Beharrezkoa dela ikusiz gero, errektoreordetza eskudunak baimena eman ahal izango dio epaimahaiari defentsa-ekitaldia lau hilabete horiek baino beranduago egiteko.

Cuando las circunstancias así lo requieran, el vicerrectorado competente podrá autorizar al tribunal establecer la fecha de defensa en un plazo mayor a los cuatro meses.

29. artikulua.– Defentsa-ekitaldia.

Artículo 29.– Acto de defensa.

1.– Doktorego-tesia defendatzeko ekitaldia jendaurrean egingo da eta ekitaldian bertan ebaluatuko du epaimahaiak. Aipatutako ekitaldian doktoregaiak ikerlana azaldu eta defendatu beharko du epaimahaikideen aurrean. Azalpenenean sartuko dira egindako prestalana, ikerlana bera eta ondorioak, eta, batez ere, doktoregaiak berak egindako ekarpen originalak aipatu beharko dira.

1.– La tesis doctoral se evaluará en el acto de defensa que tendrá lugar en sesión pública. Dicho acto consistirá en la exposición y defensa por el doctorando o doctoranda del trabajo de investigación elaborado ante los miembros del tribunal, incluyendo la labor preparatoria realizada, el contenido de la investigación desarrollada y las conclusiones alcanzadas, haciendo especial mención de sus aportaciones originales.

2.– Doktorego-tesiaren defentsa-ekitaldia urte osoan egin daiteke, abuztuan eta defentsa-ekitaldia egingo den tokia ofizialki itxita egongo den datetan izan ezik.

2.– El acto de defensa de la tesis doctoral podrá tener lugar durante todo el año, exceptuando el mes de agosto y los períodos de cierre oficial de la universidad que afecten al lugar de defensa.

3.– Doktorego-tesiaren defentsa UPV/EHUko egoitzetan egingo da, salbu eta unibertsitateen arteko doktorego-programen babesean tutorekidetzan egindako tesiak edo beste unibertsitate batzuekin elkarlanean egindakoak, horrela badago zehaztuta kasuan kasuko hitzarmenean.

3.– La defensa de la tesis doctoral se realizará en dependencias de la UPV/EHU, excepto en el caso de tesis doctorales en cotutela o de tesis doctorales realizadas en colaboración con otras universidades en el marco de programas de doctorado interuniversitarios, cuando así se establezca en el correspondiente convenio.

Epaimahaiko kide batek bideokonferentziaz parte hartu ahal izango du, ekitaldian bertan egon beharrik gabe; eta, kasu horretan, defentsa-ekitaldia egingo den ikastegiak dauzkan baliabide teknikoen arabera egingo da.

Se permite la participación no presencial mediante videoconferencia de un miembro del tribunal y, en tal caso, se realizará en las condiciones técnicas dispuestas por el centro donde se celebre el acto de defensa.

4.– Defentsa-ekitaldia egin ahal izateko, epaimahaiko kide guztiek hartu behar dute parte.

4.– Para celebrarse la defensa se requerirá la participación de todos los miembros del tribunal.

30. artikulua.– Defentsa-ekitaldiaren nondik norakoak.

Artículo 30.– Desarrollo del acto de defensa.

1.– Defentsa-ekitaldian epaimahaiko kideek doktoregaiak aurkeztutako tesiari buruzko iritzia eman beharko dute; egoki iruditzen zaizkien galdera eta eragozpen guztiak plazaratu ahal izango dituzte eta doktoregaiak erantzun egin beharko die.

1.– En el acto de defensa, los y las miembros del tribunal deberán expresar su opinión sobre la tesis doctoral presentada y podrán formular cuantas cuestiones y objeciones consideren oportunas, a las que el doctorando o doctoranda habrá de contestar.

2.– Ekitaldi publikoan dauden doktoreek ere azaldu ahal izango dituzte beren galderak eta eragozpenak, eta doktoregaiak erantzun egin beharko die; hori guztia epaimahaiko buruak esaten duen unean eta moduan.

2.– Los doctores y las doctoras presentes en el acto público podrán formular cuestiones y objeciones que el doctorando o doctoranda habrá de contestar, todo ello en el momento y forma que señale el presidente o presidenta del tribunal.

31. artikulua.– Doktorego-tesiaren kalifikazioa.

Artículo 31.– Calificación de la tesis doctoral.

1.– Doktorego-tesiaren defentsa eta horren inguruko eztabaida behin bukatuta, epaimahaiak txostena egin eta doktorego-tesiaren kalifikazio globala erabakiko du eskala honen arabera: «ez gai», «gai», «oso ongi» eta «bikain».

1.– Finalizada la defensa y discusión de la tesis, el tribunal emitirá un informe y la calificación global concedida a la tesis de acuerdo con la siguiente escala: no apto, aprobado, notable y sobresaliente.

2.– Tesiaren kalifikazio globala «bikain» bada aho batez, epaimahaiak «Cum Laude» aipamena eman ahal izango dio, baldin eta epaimahaiak aho batez onartzen badu isilpeko bozketan.

2.– Cuando la calificación global de la tesis sea de sobresaliente por unanimidad, el tribunal podrá concederle la mención «Cum Laude», que se otorgará también por unanimidad en votación secreta.

3.– Era berean, epaimahaiko kideek erabakiko dute tesia doktoregoko sari berezietara aurkezteko aukera eman ala ez doktore berriari, tesiak «Cum Laude» aipamena lortu badu eta epaimahaiak aho batez erabakitzen badu isilpeko bozketan.

Horretarako, «Cum laude» aipamena ematearen alde agertu diren epaimahaiko kideek isilpeko botoaren bidez erabakiko dute doktoregoko sari berezietara aurkezteko aukera eman ala ez.

4.– Kalifikazioa doktore-graduaren aktan jasoko da, epaimahaiko kide guztiek eta doktoregaiak sinatuko dutena.

Graduko aktan jaso beharko da, baita, defentsa zein hizkuntzatan egin den eta, hizkuntza bat baino gehiago erabili bada, hizkuntza bakoitzari dagokion ehunekoa.

32. artikulua.– Dokumentuak errektoreordetza eskudunera bidaltzea.

1.– Doktorego- tesia defendatzeko ekitaldia amaitu ondoren, epaimahaiko idazkariak dokumentu hauek bidaliko ditu arloko eskumenak dituen errektoreordetzara:

Doktore graduaren akta.

Epaimahaiaren ebaluazio-txostena.

«Cum Laude» aipamenari buruzko botoak, bai eta sari bereziari buruzkoak ere, halakorik egonez gero.

Egokia bada, doktorego-tesia guztientzat eskuragai jartzeko baimena, Hezkuntza, Kultura eta Kirol Ministerioaren webgunearen bitartez eta UPV/EHUko gordailuaren bidez.

2.– Tesia UPV/EHUko Bibliotekan artxibatuko da.

3.– Doktorego-tesiaren defentsa behin gaindituta, UPV/EHUko Bibliotekak tesia artxibatuko du, formatu elektroniko irekian, erakundearen gordailu batean. Era berean, tesiaren ale bat bidaliko du formatu elektronikoan Unibertsitateen Ministeriora, bai eta informazio osagarria ere, beharrezkoa balitz, Unibertsitateen Idazkaritza Nagusiak kudeatutako gordailu batean argitaratua izan dadin.

4.– Programako Batzorde Akademikoak erabakiko duen salbuespenezko kasuetan –hala nola, enpresak parte hartzea programan, konfidentzialtasun-akordioak izatea enpresekin, edo tesiaren edukiarekin lotutako patenteak sortzeko aukera– Graduondoko Batzordeak zehaztutako prozedurari jarraituko zaio, aipatutakoen inguruko publizitaterik egingo ez dela ziurtatzeko.

33. artikulua.– «Cum Laude» aipamena eta sari berezirako aukera.

1.– Doktorego-tesiaren defentsako dokumentu guztiak jaso ondoren, graduondokoaren arloko eskumenak dituen errektoreordeak «Cum Laude» aipamena dela eta emandako isilpeko botoak irakurriko ditu, bai eta tesia doktoregoko sari berezietara aurkezteko aukera dela eta emandakoak ere.

2.– Botoak zenbatuta, graduondokoaren arloko eskumenak dituen errektoreordeak emaitzaren berri emango die doktoregaiari, doktorego-programako batzorde akademikoari, tesiaren zuzendariei, tutoreari eta epaimahaiko kideei, eta jakinaraziko die tesiari «Cum Laude» aipamena eman zaion ala ez, eta sari berezirako aurkeztu ahal den ala ez.

VII. KAPITULUA

DOKTOREGO-TESIETAKO EPAIMAHAIAK

34. artikulua.– Epaimahaia proposatzea.

1.– Doktorego-programako Batzorde Akademikoak bukatu ondoren tesiari buruzko aurretiko txostenen izapidea, tesiaren zuzendariak tesia eta beharrezkoak diren dokumentuak bidaliko ditu doktoregaia atxikita dagoen sailera, tesiko epaimahaia osatuko duten kideak izendatzeko proposamena egin dezan.

Epaimahaia izendatzeko proposamena egingo da kapitulu honetan xedatutakoaren arabera eta Graduondoko Batzordeak ezarriko duen moduan.

2.– Graduondoko Batzordeak ikusten badu proposamenak ez duela betetzen baldintzaren bat, horren berri emango dio sailari, arautegian

3.– Igualmente, el tribunal podrá otorgar la posibilidad de presentación de la tesis a los Premios Extraordinarios de doctorado, si la misma ha obtenido la mención «Cum Laude» y se pronuncia por unanimidad en tal sentido mediante votación secreta.

Para ello, cuando una o un miembro del tribunal haya votado a favor de la mención «Cum Laude», deberá emitir voto secreto acerca de la opción a Premio Extraordinario de doctorado de la tesis.

4.– La calificación se recogerá en el Acta de Grado de Doctor o Doctora, que firmarán todos los miembros del tribunal y el doctorando o doctoranda.

El Acta de grado deberá reflejar el idioma o idiomas en que se ha efectuado la defensa, y los respectivos porcentajes.

Artículo 32.– Remisión de la documentación al vicerrectorado competente.

1.– Finalizado el acto de defensa de la tesis doctoral, la secretaria o el secretario del tribunal remitirá la siguiente documentación al vicerrectorado competente en la materia:

El Acta de Grado de Doctor o Doctora.

El informe de evaluación del tribunal.

Los votos sobre la mención «Cum Laude» y, en su caso, sobre el Premio Extraordinario.

La autorización, en su caso, para el acceso libre a la tesis doctoral a través de la página web del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y del repositorio de la UPV/EHU.

2.– La tesis se archivará en la Biblioteca de la UPV/EHU.

3.– Una vez aprobada la tesis doctoral, la Biblioteca de la UPV/EHU se ocupará de su archivo en formato electrónico abierto en un repositorio institucional y remitirá, en formato electrónico, un ejemplar de esta, así como toda la información complementaria que fuera necesaria al Ministerio de Universidades a los efectos de su publicación en un repositorio nacional, que será gestionado por la Secretaría General de Universidades.

4.– En circunstancias excepcionales determinadas por la Comisión académica del programa, como pueden ser, entre otras, la participación de empresas en el programa, la existencia de convenios de confidencialidad con empresas o la posibilidad de generación de patentes que recaigan sobre el contenido de la tesis, se seguirá el procedimiento que la Comisión de Posgrado defina para asegurar la no publicidad de estos aspectos.

Artículo 33.– Mención Cum Laude y opción de Premio Extraordinario.

1.– Una vez recibida la documentación completa de la defensa de la tesis doctoral, el vicerrectorado competente en materia de posgrado procederá a la lectura de los votos secretos relativos a la mención Cum Laude y la posibilidad de presentar la tesis a los Premios Extraordinarios de Doctorado.

2.– Hecho el recuento de votos, el vicerrectorado competente en materia de posgrado comunicará el resultado del escrutinio a la persona doctoranda, a la Comisión Académica del programa de doctorado, a las personas directoras de la tesis, a la persona tutora, y a los miembros del tribunal, indicando si ha obtenido o no la mención cum laude, y si puede optar o no al premio extraordinario.

CAPÍTULO VII

TRIBUNALES EVALUADORES DE LAS TESIS DOCTORALES

Artículo 34.– Propuesta de tribunal.

1.– Una vez finalizado el trámite de informes previos de la tesis por la Comisión Académica del programa de doctorado, la persona directora de la tesis remitirá la tesis y la documentación necesaria para el departamento al que esté adscrita la persona doctoranda, para que emita una propuesta de nombramiento de quienes vayan a componer el tribunal evaluador de la tesis.

La propuesta de nombramiento deberá realizarse de acuerdo con lo dispuesto en este capítulo y lo que establezca la Comisión de Posgrado al efecto.

2.– La Comisión de Posgrado, cuando detecte que la propuesta incumple alguno de los requisitos exigidos, lo comunicará al departamento para que

adierazitakoarekin bat datorren proposamena egin dezan.

3.– Ezingo dira epaimahairako proposatu honako hauek:

Doktorego-tesiaren zuzendariak eta tutorea ezin ezingo dira izan epaimahaietako kide, salbu eta hitzarmenen bidez atzerriko unibertsitateekin batera tutorekidetzan aurkezten diren tesienak, betiere hitzarmenean horrela jasota badago.

Zuzeneko interesa izan dezakeen inor edo abstentziorako legezko arrazoirik daukan inor.

Laneko bajan dauden doktoreak.

«Nazioarteko Doktorea» aipamena eskatzeko bidea ematen duen egonaldiaren arduraduna.

35. artikulua.– Epaimahaiaren osaera.

1.– Epaimahaia osatzen duten kide guztiek doktore-titulua izan behar dute eta esperientzia egiaztatua ikerketan, 10.1 artikuluan adierazitako moduan. Artikulu horretan adierazitako moduan ezin bada egiaztatu esperientzia, parekoak diren merezimenduak izan beharko dituzte ikerketan, Graduondoko Batzordeak zehaztutakoaren arabera. Unibertsitatetik kanpoko profesionalen edota arlo klinikoko plazei lotutako doktoreen kasuan, ez badute esperientzia egiaztatua ikerketan, curriculum vitaea ebaluatuko da eta gutxienez sei urteko esperientzia profesionala izan beharko dute tesian ikertutako gaian.

Edonola ere, epaimahaiko kide gehienak tesia defendatzen den programa eta unibertsitatetik kanpokoak izan beharko dira. Tesiaren defentsa ebaluatuko duen kideetako bat, gutxienez, UPV/EHUkoa izango da.

Epaimahaiak gizonez eta emakumeez osatuta egongo dira modu orekatuan, bat etorrita Ema-kumeen eta Gizonen Benetako Berdintasunari buruzko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoko lehenengo xedapen gehigarriak dioenarekin.

2.– Doktorego-tesiko mahaiak bost edo hiru kide izan ditzake. Lehenengo kasuan epaimahaiaren proposamena osatuko dute bost kide titularrek eta hiru ordezkok; bigarren kasuan, berriz, hiru kide titularrek eta hiru ordezkok.

3.– Epaimahaiko buruak bi seiurteko edo gehiago izan beharko ditu, eta esperientzia modu horretan egiaztatu ezin badu, parekoak diren merezimenduak izan beharko ditu ikerketan, 10.1 artikuluan zehaztutakoaren arabera. Emakume batek eta gizon batek betetzen badituzte epaimahaiko buru izateko baldintzak, emakumea izendatuko da, epaimahaiburu guztiak aintzat hartzean genero-parekotasuna sustatze aldera.

4.– Bost kideko epaimahaietan, defentsa ebaluatuko duten hiru kide, gutxienez, unibertsitate- edo ikerketa-erakunde publiko batekoak izan beharko dira; eta hiru kideko epaimahaietan, bi kide izan beharko dira, gutxienez, unibertsitate edo ikerketa-erakunde publiko batekoak.

5.– Kide titular baten tokian ordezko bat jartzeko beharrik egonez gero, sailak horren berri eman beharko dio UPV/EHUko Graduondoko Batzordeari, arautegiko eskakizunak betetzen direla ziurtatzeko.

36. artikulua.– Dieten ordainketa.

1.– Doktoregaia atxikita dagoen saila epaimahaiko kideen joan-etorrietarako izapideak egiten hasiko da doktorego-tesiaren defentsarako baimena jaso eta gero.

2.– Beren ohiko bizitokitik beste leku batera joan behar duten epaimahaiko kideei bidaia-gastuak, dietak eta bertaratzea ordainduko dizkie tesi-zuzendaria edo, hala dagokionean, tutorea atxikita dagoen ikastegiko administratzaileak, beti ere UPV/EHUk zehaztutako zenbatekoen arabera.

3.– UPV/EHUkoak diren epaimahaikideei atxikita dauden ikastegietatik egindako joan-etorriak baino ez zaizkie ordainduko.

4.– Doktorego-tesi bateko kideek egindako gastuak baino ez dira ordainduko.

5.– Joan-etorriengatik ordaindu beharreko zenbatekoak hala dagokion eranskinean zehaztutakoak izango dira.

6.– Egindako gastua kopuru horiek baino handiagoa bada, doktorego-tesia egin den sailak edo, hala dagokionean, ikerketa-taldeak ordainduko beharko

elabore una nueva propuesta ajustada a la normativa.

3.– No podrán formar parte de las propuestas de tribunales:

La persona o personas directoras de la tesis doctoral y la tutora o tutor no podrán formar parte del tribunal, salvo de las tesis presentadas en el marco de acuerdos de cotutela con universidades extranjeras que así lo tengan previsto.

Ninguna persona con interés directo o que incurra en cualquier otra causa legal de abstención.

Los doctores o doctoras que se encuentren en situación de baja laboral.

La persona responsable de la estancia que dé lugar a la mención internacional.

Artículo 35.– Composición de tribunal.

1.– La totalidad de miembros que integren el tribunal deberán poseer el título de Doctora o Doctor y contar con experiencia investigadora acreditada según lo dispuesto en el artículo 10.1. En el caso de que no se esté en situación de poder acreditarlo por esta vía, deberá tener méritos de investigación equiparables, según lo establecido por la Comisión de Posgrado. En el caso de las personas profesionales externas a la universidad o doctoras asistenciales del área clínica, cuando no cumplan con la experiencia investigadora acreditada, se valorará su curriculum vitae y deberán contar con al menos 6 años de experiencia profesional relacionada con el tema investigado en la tesis.

En todo caso, el tribunal estará formado por una mayoría de miembros externos al programa y a la universidad donde se defienda la tesis. Al menos uno de los miembros del tribunal que evalúe la defensa de la tesis deberá pertenecer a la UPV/EHU.

Se deberá garantizar el principio de composición equilibrada, entre mujeres y hombres, tal y como indica la disposición adicional primera de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres.

2.– El tribunal de la tesis doctoral podrá ser de cinco o de tres miembros. En el primer caso, la propuesta de tribunal estará constituida por cinco miembros titulares y tres suplentes, y en el segundo caso, por tres miembros titulares y tres suplentes.

3.– La persona que presida el tribunal deberá tener 2 o más sexenios, y en el caso de que no esté en situación de poder acreditarlo por esta vía, deberá tener méritos de investigación equiparables según lo señalado en el artículo 10.1. Cuando una mujer y un hombre cumplan los requisitos para ocupar la presidencia, se designará presidenta a la mujer, en aras de impulsar la paridad en el cómputo total de presidencia de tribunales.

4.– En los tribunales de cinco miembros, al menos tres miembros del tribunal que evalúen la defensa deberán pertenecer a una universidad u organismo público de investigación, y, en el caso de tribunales de tres miembros, al menos dos miembros del tribunal deberán pertenecer a una universidad u organismo público de investigación.

5.– En el caso de ser necesaria la sustitución de un o una miembro titular por un o una miembro suplente, el departamento lo deberá comunicar a la Comisión de Posgrado de la UPV/EHU, para la verificación del cumplimiento de la normativa.

Artículo 36.– Pago de dietas.

1.– El departamento en el que esté adscrito el doctorando o doctoranda deberá iniciar los trámites necesarios para el desplazamiento de los miembros del tribunal una vez recibida la autorización para la realización de la defensa de la tesis doctoral.

2.– A los y las miembros del tribunal que tengan que desplazarse desde su residencia habitual les serán abonados los gastos de viaje, manutención y asistencia por la administración del centro al que esté adscrito el director o directora de la tesis doctoral o en su caso el tutor o tutora, siempre de acuerdo con los importes establecidos por la UPV/EHU.

3.– En el caso de los miembros del tribunal pertenecientes a la UPV/EHU, únicamente se les abonarán los gastos de desplazamiento desde sus centros de adscripción.

4.– En ningún caso se abonarán gastos generados por miembros ajenos al tribunal que juzga una tesis doctoral.

5.– El importe a abonar por los gastos originados por desplazamientos será el que se recoja en el anexo correspondiente.

6.– En el supuesto de que los gastos sean superiores, la diferencia deberá ser asumida por el departamento o, si se da el caso, por el grupo de

du aldea.

investigación en el que se ha desarrollado la tesis doctoral.

VIII. KAPITULUA

DOKTORE TITULUA

37. artikulua.– Doktore titulua.

1.– Doktoregoko ikasketak unibertsitate honetan gainditzen dituztenek titulu hau jasotzeko eskubidea izango dute: Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitateko doktorea.

2.– Tituluak Errektoreak emango ditu, eredu arautuari jarraituz, eta unibertsitateko Titulu Ofizialen Erregistroan jasota geratuko dira.

3.– Tituluak eman eta jaso ahal izateko, arautegi honetan zehaztutakoa bete beharko da, bai eta unibertsitateko titulu ofizialak emateko arauetan zehaztutakoa ere.

4.– Unibertsitate arteko programen kasuan eta programa bateratuen kasuan titulua emango du kasuan kasuko hitzarmenean adieraziko den unibertsitateak.

5.– Doktoreek titulua eskuratzeko eskaria egin beharko dute, prezio publikoak ordaindu eta gero, horretarako dagoen prozedurari jarraituta.

Izapide hori eginda, doktore-titulua eskuratzeko eskubideak ordaindu izanaren ziurtagiria emango zaio doktoreari. Ziurtagiri horrek tituluaren ondorio berberak izango ditu, titulua bera eman arte.

CAPÍTULO VIII

EL TÍTULO DE DOCTOR Y DE DOCTORA

Artículo 37.– El título de doctor y doctora.

1.– La superación de las enseñanzas de doctorado de esta universidad dará derecho a la obtención del título cuya denominación será: Doctora/Doctor por la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea.

2.– Los títulos serán expedidos por el rector o rectora de la UPV/EHU, en modelo normalizado, y causarán constancia en el Registro Universitario de Títulos Oficiales.

3.– La expedición y recogida de los títulos se ajustará a lo dispuesto en este reglamento y en las normas reguladoras de la expedición de títulos universitarios oficiales.

4.– En el caso de programas interuniversitarios o programas conjuntos el título será expedido por la universidad que se indique en el respectivo convenio.

5.– Los doctores o doctoras deberán tramitar la solicitud para la expedición del título, previo pago de los precios públicos, de acuerdo con el procedimiento establecido.

Una vez formalizado este trámite, se entregará la certificación del pago de los derechos de expedición del correspondiente título de doctor o doctora, que surtirá provisionalmente los mismos efectos que la posesión del mismo, en tanto tal expedición no se produzca.

IX. KAPITULUA

EUSKARAZKO DOKTOREGOA

38. artikulua.– «Euskarazko Doktoregoa» aipamenaren betekizunak.

1.– «Euskarazko Doktoregoa» aipamena lortzeko interesa duten doktoregaiek eskaria egin beharko dute tesia gordailuan uzteko erregistroa egiten duten unean.

2.– Doktore tituluak atzealdean «Euskarazko doktoregoa» aipamena eraman ahal izango du baldintza hauek betez gero:

a) Doktorego-programan lehen matrikula egiteko orduan euskararen alorrean eskumenak dituen errektoretzari tesia euskaraz egiteko asmoa adieraztea tramitazio-formularioaren bidez.

Era berean, doktorego-tesia egiten hasi eta euskaraz egiteko asmoa jakinarazi ez duten doktoregaiek tesia euskaraz egiteko asmoa adierazi ahal izango dute doktorego-programan bigarren, hirugarren edo laugarren matrikula egiten duten unean eta, horrela, aukera izango dute «Euskarazko Doktoregoa» aipamena lortzeko, betiere haien egoera akademikoak artikulu honetan zehazten diren beste baldintzak betetzeko aukera ahalbidetzen badie.

b) Doktorego-titulua lortzeko formazio-garaian zehar doktoregaiak jarraipena izatea euskararen alorrean eskumenak dituen errektoreordetzak ezarritako deialdi eta irizpideen arabera eta, garai horretan, doktoregaientzako berariazko hizkuntza-formazioan parte hartzeko aukera eduki izana.

c) Tesiaren % 100 euskaraz idatzita egotea, tesia edozein motatakoa izanda ere. «Nazioarteko Doktoregoa» aipamena ere lortu nahi duten doktoregaiek, artikulu honetan zehaztutako baldintzak ez ezik, 40. artikuluan zehaztutako atalak gaineratu beharko dituzte, gutxienez, tesian.

d) Ahozko defentsaren % 100 euskaraz egitea. «Nazioarteko Doktoregoa» aipamena ere lortu nahi duten doktoregaiek kontuan hartu beharko dute 40. artikuluak ahozko defentsarako ezartzen duen gutxienekoa komunikazio zientifikorako erabiltzen den beste hizkuntza batean egitea. Hortaz, azken

CAPÍTULO IX

DOCTORADO EN EUSKERA

Artículo 38.– Requisitos de la mención «Doctorado en Euskera».

1.– Las personas doctorandas interesadas en obtener la mención de «Doctorado en Euskera» deberán solicitar su inclusión cuando registren el depósito de la tesis.

2.– El título de doctor o doctora podrá incluir en su reverso la mención «Doctorado en Euskera» siempre que concurran las siguientes circunstancias:

a) Que, con carácter general, en el momento de realizar la primera matrícula en el programa de doctorado comunique al vicerrectorado con competencias en materia de euskera su intención de realizar la tesis en euskera por medio de un formulario de tramitación.

Asimismo, aquellas personas que, hayan iniciado su tesis sin haber comunicado su voluntad de realizarla en euskera de la forma indicada, podrán comunicar su intención de realizar la tesis en euskera en su segunda, tercera o cuarta matrícula, y podrán optar a la mención «Doctorado en Euskera», siempre que su situación académica les permita cumplir con el resto de las condiciones establecidas en este artículo.

b) Que la persona doctoranda haya tenido un seguimiento durante el periodo de formación necesario para la obtención del título de Doctora o Doctor según las convocatorias y criterios establecidos por el vicerrectorado con competencias en materia de euskera, y en su caso, haya podido optar a la formación lingüística específica para personas doctorandas.

c) Que el 100 % de la tesis esté redactada en euskera, para cualquier tipo de tesis. Los doctorandos que quieran también obtener la mención de «Doctorado Internacional», además de las condiciones especificadas en este artículo, deberán añadir en la tesis al menos los apartados definidos en el artículo 40.

d) Que el 100 % de la defensa oral se realice en euskera. Las personas doctorandas que quieran además obtener la mención de «Doctorado Internacional» deberán de tener en cuenta para la defensa oral el mínimo especificado en el artículo 40 para otra lengua utilizada en la comunicación

kasu honetan, ez da beharrezkoa izango ahozko defentsa osoa euskaraz egitea.

científica. Por lo tanto, en este último caso, no será necesario realizar la defensa oral íntegramente en euskera.

39. artikulua.– Euskararen alorreko eskumenak dituen errektoreordetzaren funtzioak eta eskumenak.

Artículo 39.– Funciones y competencias del vicerrectorado con competencias en materia de euskera.

1.– Aurreko artikuluaren aplikazioa posible izateko, euskararen alorrean eskumenak dituen errektoreordetzak funtzio eta eskumen hauek garatuko ditu:

1.– Para la ejecución del artículo anterior, el vicerrectorado con competencias en materia de euskera desarrollará las siguientes funciones y competencias:

– Doktoregaiek doktoregoaren lehen, bigarren, hirugarren edo laugarren matrikula egiteko orduan tesia euskaraz egiteko asmoa adierazteko formularioak diseinatzea, eta datu-base batean biltzea formulario hori aurkezten duten doktoregaiei buruzko informazioa.

– Diseñar los formularios para que las personas doctorandas declaren su intención de realizar la tesis en euskera cuando formalizan la primera, segunda, tercera o cuarta matrícula de doctorado, y recogerá en su base de datos la información de las personas doctorandas que hayan presentado dicho formulario.

– Doktorego-tesia euskaraz egiten ari diren doktoregaiei jarraipena egiteko deialdiak egitea, eta jarraipen horretarako irizpideak eta aurrera eramateko epaimahaiak finkatzea. Gainera, bai irizpideak eta bai epaimahaien osaera ere argitaratuko ditu bere web-orrian, doktoregaien segurtasun juridikoa bermatzeko.

– Realizar las convocatorias para el seguimiento de las personas que están realizando su tesis doctoral en euskera. Además, establecerá los criterios para dicho seguimiento y los tribunales encargados de realizarlo, y publicará tanto los criterios como la composición de los tribunales en su página web para garantizar la seguridad jurídica de las personas doctorandas.

– Hizkuntza-prestakuntzarako berariazko programa eskaintzea doktoregaiei, euskarazko komunikazio espezializaturako gaitasunak garatzen laguntzeko, bereziki erregistro akademikoak, eta terminologia eta fraseologia espezializatuak lantzeko. Doktoregaiek «EHULKU sarea» ere izango dute eskura, tesia idatzi ahala sortzen zaien edozein hizkuntza-zalantza kontsultatu ahal izateko.

– Ofertar un programa de formación lingüística específico para las personas doctorandas, con el fin de ayudarles en el desarrollo de las competencias para la comunicación especializada en euskera, especialmente, registros académicos, fraseología y terminología especializada. Las personas doctorandas contarán también con la red «EHULKU sarea» para consultar cualquier duda lingüística que les surgiera a la hora de redactar la tesis.

– «Euskarazko Doktoregoa» aipamena lortzeko nahitaezko txostena tramitatzea, dagokion epaimahaiaren proposamena kontuan izanda.

– Emitir informe preceptivo para la obtención de la mención de «Doctorado en Euskera», a propuesta del tribunal correspondiente.

– Euskararen C2 maila egiaztatzetik salbuetsita egoteko akreditazioa ofizioz tramitatzea 47/2012 Dekretuaren arabera.

– Tramitar de oficio la certificación de exención de la acreditación del nivel C2, según el Decreto 47/2012.

X. KAPITULUA

CAPÍTULO X

NAZIOARTEKO DOKTOREGOA

DOCTORADO INTERNACIONAL

40. artikulua.– «Nazioarteko Doktoregoa» aipamenerako baldintzak.

Artículo 40.– Requisitos de la mención «Doctorado Internacional».

«Nazioarteko Doktoregoa» aipamena jarri ahal izango da doktore tituluaren atzeko aldean, ondorengo baldintzak betetzen direnean:

El título de doctor o doctora podrá incluir en su anverso la mención «Doctorado Internacional» siempre que concurran las siguientes circunstancias:

a) Doktore titulua eskuratu ahal izateko prestakuntza-aldian doktoregaiak gutxienez hiru hilabeteko egonaldi bat edo batzuk eginda izatea atzerrian, izen handiko ikerguneetan edo goi mailako hezkuntza-erakundeetan, doktoregaiaren prestakuntza osatze eta indartze aldera ikerketaren arloan. Doktoregaiak egonaldi bat baino gehiago egiten badu, horietako bat behintzat hilabetekoa izango da gutxienez. Egonaldiek eta jarduerek zuzendariaren bermea eta doktorego-programako Batzorde Akademikoaren baimena izan beharko dute, eta jarduerak behin eginda eta harrerako erakundeak ontzat eman ondoren, doktoregaiaren jardueren dokumentuan jasoko dira. Jardueren dokumentuan justifikatu beharko da doktoregaiak nazioarteko egonaldia egingo duen tokia, egonaldia egingo den herrialdea eta aurrez aurrekoak ez diren jarduerak egingo den herrialdea berberak badira, eta horrela badago jasota ikerketa- eta prestakuntza-plan pertsonalean.

a) Que, durante el periodo de formación necesario para la obtención del título de Doctora o Doctor, la persona doctoranda haya realizado una o varias estancias durante, al menos, tres meses de duración en el extranjero en una o varias instituciones de enseñanza superior o centros de investigación de prestigio con el objeto de complementar y reforzar su formación investigadora. En caso de realizar varias estancias, al menos una de ellas tendrá una duración mínima de un mes. Las estancias y las actividades han de ser avaladas por la directora o el director y autorizadas por la Comisión académica y, una vez realizadas y validadas por la entidad de acogida, se incorporarán al documento de actividades de la doctoranda o el doctorando. En el documento de actividades se deberá justificar el lugar donde se realice la experiencia internacional de la persona doctoranda, cuando el país donde vaya a realizarse la estancia coincida con el país desde donde se desarrollen las actividades no presenciales, en caso de que así se haya establecido en el Plan de investigación y plan de formación personal.

b) Doktorego tesiaren zati bat, gutxienez laburpena eta ondorioak, tesiaren jakintza arloan komunikazio zientifikoa egiteko erabili ohi diren hizkuntzetako batean idatzita egotea eta hizkuntza horretan aurkeztea; eta hizkuntza hori ezin da izan Espainiako hizkuntza ofizialetako bat. Arau hori ez da aplikatuko egonaldiak espainola hizkuntza duen herrialde batean egiten badira, txostenak hizkuntza horretan idatzita badaude eta adituak herrialde horietakoak badira.

b) Que parte de la tesis doctoral, al menos el resumen y las conclusiones, se haya redactado y presentado en una de las lenguas habituales para la comunicación científica en su ámbito de conocimiento, distinta a cualquiera de las lenguas oficiales del Estado. Esta norma no será de aplicación cuando las estancias, informes y expertos procedan de un país de habla hispana.

c) Tesiari buruzko txostena egingo duten bi aditu, gutxienez, 23. artikuluan aipatzen diren atzerriko goi mailako hezkuntza-erakunde bateko edo ikerketa-institutu bateko kide izatea. Aditu horiek ezingo dira izan «Nazioarteko Doktoregoa» aipamenerako doktoregaiak adierazi duen kanpoko erakundean doktoregaiari harrera egin eta bertan tutore edo zuzendari moduan jardun duten ikertzaileak.

c) Que al menos dos de las personas expertas informantes de la tesis a las que se refiere el artículo 23 pertenezcan a alguna institución de educación superior o instituto de investigación extranjero. Dichas personas expertas no podrán coincidir con las investigadoras o investigadores que recibieron a la doctoranda o al doctorando y realizaron tareas de tutoría o dirección de trabajos en la entidad de acogida, que se presente como justificación de la estancia para la mención internacional.

d) Atzerriko goi hezkuntzako erakunde bateko edo ikergune bateko aditu bat gutxienez –doktore- titulua eduki eta a) atalean aipatutako egonaldiaren arduraduna izan ez dena– tesiko epaimahaiko kidea izatea. a) atalean aipatutako egonaldiaren arduraduna ez izatea tesiko epaimahaiko kidea.

e) Tesiko epaimahaiak betetzea VII. kapituluan (Doktorego tesietako epaimahaiak) zehaztutako baldintzak.

41. artikulua.– «Nazioarteko Doktoregoa» aipamenerako eskaria eta izapideak.

«Nazioarteko Doktoregoa» aipamena lortu nahi duten doktoregaiek eskaria egin beharko diote doktoregoaren arloko eskumenak dituen errektoreordetzari tesia erregistratzean. Horretarako, 24. artikuluan aipatutako dokumentuez gain, honako hauek aurkeztu beharko dituzte:

a) Eskari-orri arautua «Nazioarteko Doktoregoa» aipamena eskatuz, doktorego-programako Batzorde Akademikoak ontzat emana.

b) Egonaldiaren ziurtagiria, atzerriko erakundeak emana eta egonaldiaren arduradunak sinatua. Egonaldi bat baino gehiago egin badira, egonaldi bakoitzeko agiri bat aurkeztu beharko da, egonaldiaren datak zehaztuta.

d) Que al menos una persona experta perteneciente a alguna institución de educación superior o centro de investigación extranjero, con el título de Doctora o Doctor, y distinta de la persona responsable de la estancia mencionada en el párrafo a), haya formado parte del tribunal evaluador de la tesis. Que la persona responsable de la estancia mencionada en el párrafo a), no forme parte del tribunal evaluador de la tesis.

e) Que el tribunal evaluador de la tesis cumpla las condiciones establecidas en el Capítulo VII Tribunales evaluadores de tesis.

Artículo 41.– Solicitud de mención de «Doctorado Internacional» y tramitación.

Las personas doctorandas interesadas en obtener mención de «Doctorado Internacional» deberán solicitar su inclusión al registrar el depósito de la tesis, al vicerrectorado competente en materia de doctorado. Para ello, junto con la documentación señalada en el artículo 24, deberán presentar lo siguiente:

a) Instancia normalizada solicitando la mención «Doctorado Internacional», con el visto bueno de la Comisión Académica del programa de doctorado.

b) Certificación del organismo extranjero de la estancia, firmada por la persona responsable de la misma. En caso de haberse realizado varias estancias, se adjuntará un certificado por cada una de ellas indicando el periodo en el que ha tenido lugar.

XI. KAPITULUA

TESIAK TUTOREKIDETZA-ERREGIMENEAN

42. artikulua.– Tesiak tutorekidetza-erregimenean.

«U Unibertsitatearekin tutorekidetzan egindako tesia» aipamena agertuko da doktore-tituluaren aurrealdean, baldin eta honako baldintza hauek betetzen badira:

a) Doktorego-tesia bi unibertsitate edo gehiagotako doktoreek gainbegiratua izatea, unibertsitate horietariko bat UPV/EHU eta gainerakoak atzerrikoak direlarik. Horretarako, tutorekidetza-hitzarmena sinatu beharko da betiere.

b) Doktorego-tesiagatik doktoregaiak bi titulu edo gehiago lortzea, tesiaren ardura duen goi mailako hezkuntza-erakunde bakoitzeko bat.

c) Doktore-titulua eskuratzeko beharrezkoa den prestakuntza-aldian, doktoregaiak gutxienez sei hilabeteko ikerketa-egonaldia egin izana tutorekidetza-hitzarmenean biltzen diren erakundeetako bakoitzean, dela aldi bakarrean edo hainbatetan. Egonaldiak eta jarduerak tutorekidetza-hitzarmenean jaso beharko dira.

d) Tutorekidetzan egiten diren tesietan «Nazioarteko Doktoregoa» aipamena txertatu ahal izango da doktore tituluan, baldin eta hitzarmena sinatu duten erakundeetatik bestelakoetan egiten badira egonaldiak, betiere a) atalean xedatzen dena kontuan hartuta. Horretarako, 40. artikuluan jasotako baldintzak bete beharko dira.

43. artikulua.– Tutorekidetza-hitzarmenak.

1.– Doktorego-tesi bat tutorekidetzan egiteko, ezinbestekoa da UPV/EHUk eta parte hartzen duten gainerako unibertsitateek (atzerrikoek) hitzarmena sinatzea. Edonola ere, tutorekidetzan diharduten doktoregoko ikasleek arautegi hau bete beharko dute.

2.– Tutorekidetza-hitzarmena XV. kapituluan xedatutakoaren arabera tramitatu eta izenpetuko da (XV. kapitulua. Lankidetza-hitzarmenak kanpoko erakundeekin), eta honako eduki hauek izango ditu gutxienez:

Unibertsitatea eta matrikulazio-epeak.

Matrikula-tasak eta bestelako eskubide ekonomikoak.

Tesien zuzendariak.

Unibertsitateetan egin beharreko egonaldiak eta jarduerak.

Epaimahaikideak izendatzeko irizpideak.

Tesiaren defentsa egiteko hautatutako unibertsitatea.

Titulua emateko baldintzak.

CAPÍTULO XI

TESIS EN RÉGIMEN DE COTUTELA

Artículo 42.– Tesis en régimen de cotutela.

El título de Doctora o Doctor incluirá en su anverso la diligencia «Tesis en régimen de cotutela con la Universidad U», siempre que concurran las siguientes circunstancias:

a) Que la tesis doctoral esté supervisada por Doctoras o Doctores de dos o más universidades, de las cuales una deberá ser la UPV/EHU y el resto extranjeras, que deberán formalizar un convenio de cotutela.

b) Que, por su trabajo de tesis doctoral, la doctoranda o el doctorando obtenga dos o más títulos, uno por cada una de las instituciones de educación superior responsables del desarrollo de la tesis.

c) Que, durante el periodo de formación necesario para la obtención del título de Doctora o Doctor, la doctoranda o el doctorando haya realizado una estancia mínima de seis meses en cada una de las instituciones con las que se establece el convenio de cotutela, realizando trabajos de investigación, bien en un solo período o en varios. Las estancias y las actividades serán reflejadas en el convenio de cotutela.

d) Las tesis en cotutela podrán igualmente dar lugar a inclusión de la mención «Doctorado Internacional» en el título de Doctora o Doctor si se realizan estancias en instituciones diferentes de las propias del convenio formalizado, según lo establecido en el apartado a) y siempre que concurran las circunstancias expresadas en el artículo 40.

Artículo 43.– Convenios de cotutela.

1.– Para desarrollar una tesis doctoral en régimen de cotutela es necesario que la UPV/EHU y el resto de universidades extranjeras participantes suscriban un convenio. En todo caso, las y los estudiantes de doctorado en régimen de cotutela deberán cumplir el presente reglamento.

2.– El convenio de cotutela se tramitará y suscribirá de acuerdo con lo dispuesto en el Capítulo XV Convenios de colaboración con entidades externas, y tendrá al menos este contenido:

Universidad y periodos de matrícula.

Tasas de matrícula y otros derechos económicos.

Personas directoras de la tesis.

Las estancias y las actividades a realizar en las universidades.

Criterios para el nombramiento del tribunal.

Universidad donde se defenderá la tesis.

Condiciones de expedición del título.

44. artikulua.– Tesia tutorekidetzan egiteko eskaria eta izapidetzea.

1.– Tutorekidetza eskatzeko, tesia tutorekidetzan egin nahi duen doktoregaiak matrikula egina izan behar du UPV/EHUn edo parte hartuko duten atzerriko unibertsitateetako batean.

2.– Doktoregaiak eskaria egin behar dio UPV/EHUko doktorego-programako Batzorde Akademikoari, tesiaren zuzendari guztien adostasuna berariaz adierazita.

3.– Eskaria jasota, doktorego-programako batzorde akademikoak oniritzia emango du, eta Doktorego Eskolari bidaliko dio.

4.– Doktorego Eskolak egiaztatuko du betekizun akademikoak eta prozedurazkoak bete egiten direla eta, ondoren, tutorekidetza-hitzarmena sortuko du.

45. artikulua.– Tesiak tutorekidetzan egiteko baimena.

1.– Oro har, Graduondoko Batzordeak ikerketa egiten den lehen urtean eman behar du baimena tesi bat tutorekidetzan egiteko eta hartarako hitzarmena sinatzeko. Doktoreg- programan matrikula egin den egunetik aurrera hasiko da epea zenbatzen.

2.– Hitzarmen-proposamena egiteko, XV. kapituluan xedatutakoa hartuko da kontuan (XV. kapitulua: Lankidetza hitzarmenak kanpoko erakundeekin). Doktorego Eskolak hitzarmen-proposamena egin, eta UPV/EHUko Graduondoko Batzordeari bidaliko dio, tutorekidetza-eskariarekin batera.

3.– Justifikatutako arrazoiak direla eta, Graduondoko Batzordeak baimena eman ahal izango du tutorekidetza-hitzarmenak ikerketaren bigarren urtean sinatzeko.

4.– Atzerriko unibertsitateak aurreikusten badu prestakuntza-aldia ikerketa hasi aurretik egingo dela, hitzarmena sinatzeko epea prestakuntza-aldia bukatutakoan hasiko da zenbatzen.

46. artikulua.– Tesiak tutorekidetzan egiteko matrikula.

1.– Hitzarmena sinatuta, doktoregaiek bigarren eta, hala badagokio, hirugarren matrikula formalizatu beharko dute gainerako unibertsitateetan.

2.– Matrikularen tasak unibertsitatean ordainduko dira, hitzarmenean jasota dauden ikasturte eta epeetan.

47. artikulua.– Tesiak tutorekidetzan egitea.

1.– Doktorego-tesiaren zuzendaritzan izan litezkeen aldaketak arautegi honen arabera egingo dira, eta beste unibertsitateei jakinarazi beharko zaizkie.

2.– Egonaldiaren iraupena kalkulatzeko, jatorrizko unibertsitateko doktorego-programan matrikula egin den unea hartuko da abiapuntu.

3.– Hitzarmena sinatu duten unibertsitateetan egingo da doktorego-tesirako ikerketa, gehienez ere, UPV/EHUn Jarraitzeko Arauetan xedatzen den iraupenarekin. Iraupena UPV/EHUn matrikula egin den egunetik zenbatzen hasiko da.

4.– Jakintza-arlo bakoitzean komunikazio zientifikorako erabili ohi den hizkuntzan idatzi ahal izango da doktorego-tesia, edota hitzarmena sinatu duten unibertsitateetako hizkuntza ofizialetako batean.

48. artikulua.– Aplikatzekoa den arautegia.

1.– Doktorego-tesia aurkezteko, gordailuan uzteko eta defentsa egiteko, defentsa egiteko hautatutako unibertsitatean indarrean dagoen arautegia hartuko da kontuan.

2.– Doktoregaiari harrera egin dioten erakundeen bermeaz argitaratu, ustiatu eta babestuko dira ikerketaren emaitzak, betiere, unibertsitate bakoitzari dagokion herrialdeko prozedura espezifikoen arabera, eta estatuko arautegia betetzen dela ziurtatuta.

49. artikulua.– Epaimahaia.

1.– Programan parte hartzen duten unibertsitateek izendatuko dituzte, guztien adostasunez, doktorego-tesia ebaluatuko duten epaimahaikideak, betiere, defentsa egiteko aukeratu den unibertsitatean indarrean dagoen arautegia betez eta tutorekidetza-hitzarmenean jasotako irizpideak errespetatuz.

Artículo 44.– Solicitud de tesis en régimen de cotutela y tramitación.

1.– Para acceder al régimen de cotutela la persona doctoranda interesada en realizar una tesis en régimen de cotutela debe tener su matrícula de origen formalizada en la UPV/EHU o bien en una de las universidades extranjeras participantes.

2.– La persona doctoranda interesada debe presentar una solicitud, a la Comisión Académica del programa de doctorado de la UPV/EHU, en la que conste la conformidad de todas las personas directoras de su tesis.

3.– Recibida la solicitud, la Comisión Académica del programa de doctorado la remitirá, con su visto bueno, a la Escuela de Doctorado.

4.– La Escuela de Doctorado comprobará el cumplimento de los requisitos académicos y procedimentales y, una vez hecho, elaborará el convenio de cotutela.

Artículo 45.– Autorización de tesis en régimen de cotutela.

1.– La realización de una tesis en régimen de cotutela y la suscripción del convenio deben ser autorizadas por la Comisión de Posgrado, con carácter general, dentro del primer año de realización de la tarea investigadora. Dicho plazo se computa desde la fecha de la matrícula en el programa de doctorado.

2.– La propuesta de convenio se elaborará según lo establecido en el Capítulo XV de Convenios de Colaboración con Entidades Externas. Una vez elaborada la propuesta de convenio, la Escuela de Doctorado la remitirá, junto con la solicitud de cotutela, a la Comisión de Posgrado de la UPV/EHU.

3.– Por causas justificadas, la Comisión de Posgrado podrá autorizar convenios de cotutela durante el segundo año de la realización de la tarea investigadora.

4.– Cuando la universidad extranjera tenga establecido un periodo formativo previo al inicio de la tarea investigadora, el cómputo del plazo para la suscripción del convenio dará comienzo una vez finalice el periodo formativo.

Artículo 46.– Matrícula de la tesis en régimen de cotutela.

1.– Una vez firmado el convenio, las y los doctorandos deberán formalizar la matrícula en el resto de universidades participantes.

2.– Las tasas de matrícula se abonarán en la universidad y en los cursos y plazos que recoja el convenio.

Artículo 47.– Elaboración de la tesis en régimen de cotutela.

1.– Los cambios en la dirección de la tesis doctoral se harán conforme a este reglamento y se deberán comunicar a las otras universidades.

2.– El periodo de cómputo de la estancia se calculará a partir de la matrícula en el programa de doctorado en la universidad de origen.

3.– La investigación que constituye la tesis doctoral se realizará en las universidades participantes durante un tiempo no superior a lo que permiten las normas de permanencia de la UPV/EHU, contado desde la fecha de formalización de la matrícula en la UPV/EHU.

4.– La tesis doctoral podrá redactarse en el idioma habitual para la comunicación científica en su campo del conocimiento, o bien en una de las lenguas oficiales en las universidades firmantes del convenio.

Artículo 48.– Normativa aplicable.

1.– La presentación, depósito y defensa de la tesis doctoral se realizará según lo establecido por la normativa vigente en la universidad en la que se efectuará la defensa de la tesis.

2.– La publicación, explotación y protección de los resultados de la investigación realizada serán aseguradas por las instituciones de acogida del doctorando o la doctoranda, conforme a los procedimientos específicos en el país de cada universidad, si bien, deberá asegurarse el cumplimiento de la normativa estatal.

Artículo 49.– El tribunal evaluador.

1.– El tribunal que debe evaluar la tesis doctoral será designado de común acuerdo por las universidades participantes, ateniéndose en su composición a la normativa vigente en la universidad donde se efectúe la defensa, y respetando los criterios establecidos en el convenio de cotutela.

2.– Epaimahaikideen izendapenarekin batera aurkeztu beharko da programan parte hartzen duten unibertsitateen agiria, doktoregaiak unibertsitate bakoitzean egin duen egonaldia ziurtatzen duena.

2.– A la designación del tribunal deberá acompañarse la certificación realizada por las universidades participantes acreditando el período de estancia del doctorando o doctoranda en cada una de ellas.

50. artikulua.– Tutorekidetzan egindako tesien defentsa.

Artículo 50.– Defensa de la tesis doctoral en régimen de cotutela.

1.– Doktorego-tesiaren defentsa hitzarmenean adierazitako unibertsitatean egingo da. Doktoregaiak defentsa egingo den unibertsitatean bertan ordaindu beharko ditu defentsaren tasak, eta unibertsitate horrek hartuko ditu bere gain epaimahaiak eragindako gastuak.

1.– La tesis doctoral se defenderá en la universidad que indique el convenio. El doctorando o doctoranda deberá efectuar el pago de las tasas de defensa de la tesis doctoral en la universidad en la que tenga lugar su defensa, y será esta universidad la que asumirá los gastos ocasionados por el tribunal evaluador.

2.– Doktorego-tesia UPV/EHUn egiten denean, VI. eta VII. kapituluetan xedatutakoari jarraiki egingo dira tesia onartzeko izapideak, epaimahaikideen izendapena eta defentsa bera; era berean, egoki bete beharko da UPV/EHUn tutorekidetzan egindako tesiak gordailuan uzteko eta defentsa egiteko prozedura.

2.– Cuando la defensa de la tesis doctoral tenga lugar en la UPV/EHU, los trámites de admisión de tesis, nombramiento de tribunal y el acto de defensa se ajustarán a lo dispuesto en los capítulos VI y VII, y el protocolo de la UPV/EHU para la defensa de tesis en cotutela.

Tesia erregistratzeko orduan, gainera, beste unibertsitateetan egindako egonaldien ziurtagiri ofiziala aurkeztu beharko da.

En el momento del registro de la tesis se presentará, además, la certificación oficial de las estancias realizadas en la otra universidad u otras universidades participantes.

3.– Defentsa beste unibertsitate batean egiten bada, unibertsitate horretan indarrean dagoen arautegiaren arabera egingo dira izapide guztiak. Halaber, bete egin beharko da UPV/EHUn tutorekidetzan egindako tesiak gordailuan uzteko eta defentsa egiteko prozedura.

3.– Si la defensa se lleva a cabo en otra universidad distinta de la UPV/EHU, los trámites se realizarán de acuerdo con la legislación vigente en esa universidad. Asimismo, deberán cumplirse los trámites establecidos en el protocolo de la UPV/EHU para la defensa de tesis en cotutela.

Unibertsitate horrek defentsa ekitaldiaren ziurtagiri ofiziala bidaliko du UPV/EHUko Graduondoko Ikasketen Zerbitzura, eta bertan jaso beharko ditu, gutxienez, defentsaren data, eskuratutako kalifikazioa, epaimahaiaren osaera eta doktorego-tesiaren ale bat formatu digitalean, baita «Cum Laude» aipamenari dagozkion botoak eta, hala badagokio, sari berezirako hautagai izateko aukera ere.

Dicha universidad enviará al Servicio de Estudios de Posgrado de la UPV/EHU un certificado oficial del acto de defensa en el que, al menos, deberá constar la fecha de defensa, la calificación obtenida, la composición del tribunal calificador y un ejemplar de la tesis doctoral en formato digital, y los votos correspondientes a la mención «Cum Laude» y, en su caso, a la opción a premio extraordinario.

51. artikulua.– Tutorekidetzan egindako tesien doktore titulua.

Artículo 51.– Expedición del título de Doctora o Doctor en régimen de cotutela.

1.– Doktorego-tesiaren defentsa gaindituta, doktoregaiak doktore titulua eskatu ahal izango die programan parte hartu duten unibertsitateei, horietan indarrean dagoen arautegiari eta hitzarmenean adierazitako xedapenei jarraiki.

1.– Superada la defensa de la tesis doctoral, el doctorando o doctoranda podrá solicitar la expedición del título de doctor o doctora por las universidades participantes, de acuerdo con sus normativas vigentes y las disposiciones establecidas en el convenio.

2.– UPV/EHUko doktore tituluak honako aipamen hau jasoko du: «... Unibertsitatearekin tutore-kidetzan egindako tesia».

2.– El título de doctor o doctora expedido por la UPV/EHU incluirá la diligencia «Tesis en régimen de cotutela con la Universidad de....».

XII. KAPITULUA

CAPÍTULO XII

INDUSTRIA-DOKTOREGOA

DOCTORADO INDUSTRIAL

52. artikulua.– «Industria Doktoregoa» aipamena.

Artículo 52.– Mención «Doctorado Industrial».

1.– Tesia arlo ekonomiko eta sozialarekin lankidetzan egin duten doktoregaiak industria doktoretzat hartuko dira, betiere, haien ikerketaren helburua izan bada arlo akademikoaren eta arlo sozial nahiz ekonomikoaren arteko lankidetza sustatzea eta ezagutzaren truke eta transferentzia bultzatzea, hala eremu publikoan nola pribatuan.

1.– Se consideran doctorados industriales aquellos estudios realizados con la colaboración del tejido social y económico con el fin de fomentar la colaboración y la transferencia e intercambio de conocimiento entre el mundo académico y el mundo social y económico, ya sea este del ámbito público o privado.

2.– «Industria Doktoregoa» aipamena txertatu ahal izango da doktore-tituluaren aurrealdean, baldin eta honako baldintza hauek betetzen badira:

2.– El título de doctor o doctora podrá incluir en su anverso la mención «Doctorado Industrial», siempre que concurran las siguientes condiciones:

a) Tesiaren egileak industria, merkataritza, gizarte edo kultura arloan interesekoa den ikerketa-proiektu bat aurrera eraman izana, dela enpresa batean, dela erakunde publiko edo pribatu batean, dela administrazio publiko batean. Horietatik kanpo geratzen dira unibertsitateak, ikerketarako erakunde publikoak (nazio edo erkidego mailakoak) eta unibertsitate-ospitaleak. Salbuespenez, aipamen hau egin ahal izango da aipatu erakundeetako edozeinetan (unibertsitateen kasuan izan ezik), betiere tesiaren edukia aplikatua bada neurri handi batean. Doktore tesiaren eta doktoregaiak erakunde edo enpresan egindako lanaren arteko harremana txosten zientifiko-tekniko batean formalizatu beharko da, zeina unibertsitateak onartu beharko baitu.

a) Que la tesis haya desarrollado un proyecto de investigación de interés industrial, comercial, social o cultural de una entidad, empresa pública o privada o administración pública. Quedan excluidas las universidades, los organismos públicos de investigación (nacionales o autonómicos) y los hospitales universitarios. De manera excepcional, se podrá realizar esta mención en cualquiera de estas instituciones, excepto en las universidades, siempre que el contenido de la tesis sea eminentemente aplicado. La relación directa entre la tesis doctoral y la labor desarrollada por la doctoranda o el doctorando en la entidad o empresa deberá formalizarse en una memoria científico-técnica que deberá ser aprobada por la universidad.

b) Erakunde, enpresa edo administrazio publikoak eta unibertsitateak doktorego-tesia egiteko hitzarmena sinatu izana, bertan adierazita, gutxienez, aldeek beren gain hartzen dituzten betebeharrak eta jabetza industrialaren gainean sor litezkeen eskubideak. Erakundearekin lankidetza hasi baino lehen sinatu beharko da hitzarmena.

b) Que se haya suscrito un convenio entre la entidad, empresa o administración pública y la universidad para el desarrollo académico de la tesis doctoral, que establecerá, como mínimo, las obligaciones de las partes y los derechos de propiedad industrial que se puedan generar. El convenio deberá suscribirse antes del comienzo de la colaboración con la entidad.

c) Ikerketa-proiektua garatzeko aukeratu den erakunde, enpresa edo administrazio publikoak doktoregaia kontratatu izana, tesia garatu bitartean gutxienez urtebetez. Hala, ezinbestekoa izango da ikerketaren zati handi bat erakunde, enpresa edo administrazio publiko horretan egitea.

c) Que la doctoranda o el doctorando haya estado contratada o contratado por la entidad, empresa o administración pública donde desarrolle el proyecto de investigación al menos un año durante el desarrollo de la tesis, siendo necesario que una parte sustancial de la misma se desarrolle en la entidad, empresa o administración pública.

53. artikulua.– Ikerketa-proiektuaren betekizunak.

1.– Doktoregaiaren parte-hartzea duen ikerketa-proiektuak interes industrial, komertzial, sozial edo kulturala izan beharko du, eta lotura zuzena izan beharko du doktorego-tesiarekin.

2.– Doktoregaiak txosten zientifiko-tekniko bat egingo du, eta erakunde lankideko arduradunak eta tesiaren zuzendariak berretsi beharko dute. Bertan adierazi beharko da erakunde horrek zer interes duen proiektua garatzeko.

3.– Ikerketaren eta tesiaren arteko lotura txosten zientifiko-tekniko batean formalizatu beharko da, zeina doktorego-programako batzorde akademikoak onartu beharko baitu.

54. artikulua.– Tesi industriala egitea.

1.– Unibertsitateak tesi-zuzendari bat esleituko dio doktoregaiari, eta erakunde, enpresa edo administrazio publikoak arduradun bat, zeina, hala badagokio, tesiaren zuzendari ere izan ahalko baita, arautegian ezarritakoaren arabera.

2.– Enpresak esleitutako arduraduna ezin izango da inola ere izan tesia ebaluatuko duen epai-mahaiko kide.

3.– Tesia gordailuan uzteko baimena eman ondoren, doktoregaiak honako dokumentazio hau aurkeztu beharko du UPV/EHUko erregistroan, 24. artikuluan adierazitako agiriekin batera:

a) «Industria Doktoregoa» aipamena eskatzeko inprimakia.

b) Lan-kontratuaren edo merkataritzako kontratuaren kopia.

c) Doktorego-programako batzorde akademikoaren akordioa, aurkeztutako txosten zientifiko-teknikoa onartzen duena.

XIII. KAPITULUA

KANPOKO ERAKUNDEEKIN LANKIDETZAN EGINDAKO TESIAK

55. artikulua.– Kanpoko erakundeekin lankidetzan egindako tesiak.

1.– «Kanpoko erakundeekin lankidetzan egindako tesia» aipamena txertatu ahal izango da doktore-tituluaren atzealdean, baldin eta honako baldintza hauek betetzen badira:

a) Ikerketa- eta prestakuntza-plan pertsonalean programatutako prestakuntza-jarduerak aurrera eramateko asmoa izatea UPV/EHUren eta kanpoko erakundearen arteko lankidetzaren muina.

b) Unibertsitateak eta kanpoko erakundeak hitzarmena sinatzea, bertan zehaztuta zeintzuk diren lankidetzaren helburua eta baldintzak, eta nor den erakunde lankideko arduraduna.

c) UPV/EHUren eta kanpoko erakundearen arteko lankidetza gutxienez bi ikasturtekoa izatea.

2.– Lankidetza-hitzarmena XV. kapituluan xedatutakoaren arabera sinatuko da (XV. kapitulua. Lankidetza hitzarmenak kanpoko erakundeekin).

3.– Tesia erregistratzeko unean, lankidetza-hitzarmena aurkeztu beharko da aipamen-eskariarekin batera, eta dagokion aplikazio informatikoan erregistratu beharko da lankidetzan egindako lehen ikasturtea bukatu baino lehen.

XIV. KAPITULUA

ARGITALPEN-BILDUMAREN BIDEZKO TESIA

Artículo 53.– Requisitos del proyecto de investigación.

1.– El proyecto de investigación de interés industrial, comercial, social o cultural, en el que participe el doctorando o doctoranda deberá tener relación directa con la tesis doctoral a realizar.

2.– La persona doctoranda elaborará una memoria científico-técnica que deberá estar validada por la persona responsable de la entidad colaboradora y el director o directora de la tesis, y en ella se reflejará el interés de dicha entidad en el desarrollo del proyecto.

3.– La relación directa deberá formalizarse en la memoria científico-técnica que deberá ser aprobada por la Comisión Académica del programa de doctorado.

Artículo 54.– Desarrollo de la tesis industrial.

1.– La doctoranda o el doctorando tendrá una persona tutora de la tesis designada por la universidad y una persona responsable designada por la entidad, empresa o administración pública, que podrá ser, en su caso, directora o director de la tesis de acuerdo con lo establecido en la normativa.

2.– En ningún caso la persona responsable designada por la empresa podrá formar parte del tribunal evaluador de la tesis.

3.– Una vez autorizado el depósito de la tesis, la persona doctoranda deberá presentar en el registro de la UPV/EHU la siguiente documentación, junto con la indicada en el artículo 24:

a) Impreso de solicitud de la mención «Doctorado Industrial».

b) Copia del contrato laboral o mercantil.

c) Acuerdo de la Comisión Académica del programa de doctorado por el que se aprueba la memoria científico-técnica presentada.

CAPÍTULO XIII

TESIS EN COLABORACIÓN CON ENTIDADES EXTERNAS

Artículo 55.– Tesis en colaboración con entidades externas.

1.– El título de doctor o doctora podrá incluir en su reverso la mención «Tesis en colaboración con entidades externas», siempre que concurran las siguientes condiciones:

a) Que la colaboración entre UPV/EHU y la entidad externa tenga como finalidad el desarrollo de las actividades formativas programadas en el Plan de Investigación y plan de formación personalizado del doctorando o doctoranda.

b) Que se suscriba un convenio por la universidad y la entidad externa, en el que se concrete el objeto de la colaboración y las condiciones en las que se desarrollará la misma, y la persona responsable de la entidad colaboradora.

c) Que la colaboración entre UPV/EHU y la entidad externa se prolongue durante al menos dos cursos académicos.

2.– El convenio de colaboración se suscribirá de acuerdo con lo dispuesto en el Capítulo XV de Convenios de colaboración con entidades externas.

3.– El convenio de colaboración se deberá presentar junto con la solicitud de la mención en el momento del registro de la tesis, y se deberá registrar en la correspondiente aplicación informática antes de finalizar el primer curso académico de la colaboración.

CAPÍTULO XIV

TESIS POR COMPENDIO DE CONTRIBUCIONES

56. artikulua.– Definizioa.

1.– Doktorego-tesia argitalpen-bildumaren bidez egin eta defendatuz ere eskura daiteke doktore-titulua. Horrelako tesiek kapitulu honetan xedatutakoa bete beharko dute, baita aplikatzeko modukoak diren gainerako arautegietan xedatutakoa ere.

2.– Argitalpen-bildumaren bidezko tesia gai beraren inguruko hainbat lan zientifikok osatzen dute; horien guztien egiletza egiaztatu behar du doktoregaiak, baita argitaratu egin direla edo argitaratzeko onartu direla frogatu ere.

57. artikulua.– Betekizunak.

1.– Tesia argitalpen-bildumaren bidez aurkezteko eta haren defentsa egiteko, honako baldintza hauek bete beharko dira:

Doktoregaiak hiru artikulu gutxienez izatea argitaratuta edo argitaratzeko onartuta, guztiak doktorego-programak iraun bitartean egindakoak.

Bi argitalpen izan daitezke, baldin eta doktoregaiak bi ekarpen osagarri egin baditu doktorego-programa hasi aurretiko bost urteetan.

Argitalpen gisa onartuko da ikertu den arloko artearen egoerari buruzko jatorrizko azterlan edo artikulu bat ere, baldin eta CNEAI batzordeak (Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora) dagokion arlo zientifikorako ezarritako baldintzak betetzen baditu.

Edonola ere, Ikerketa- eta prestakuntza-plan pertsonalean jasota daude tesiaren helburuak, eta horiekin lerrokatuta egon behar dute argitalpen guztiek.

Bildumako artikuluek honako hauetako batean argitaratuta egon beharko dute: Journal Citation Reports (SCI eta/edo SSCI) edo SCOPUS guneetan argitaratu den azken zerrendako aldizkari zientifikoetako batean, edo CNEAI batzordeak doktorego-programaren jakintza-arloan zerrendatutako datu-baseetako batean.

Gutxienez argitalpenetako batek kategoriaren lehen edo bigarren kuartilean agertu behar du.

Arte eta Giza Zientzien arloan edota Gizarte eta Lege Zientzien arloan ekarpen gisa onartuko dira liburuak edo liburu-atalak, baldin eta Edizio Akademikoan Kalitate Oneko zigilua badute edo Scholarly Publishers in Humanities and Social Sciences programan jasota badaude.

Argitalpenak egile bat baino gehiago badu, eta sinatzaileen ordena alfabetikoa ez bada, artikuluaren lehen edo bigarren sinatzailea izan behar du doktoregaiak. Tesiaren zuzendariek ziurtatuko dute doktoregaiaren ekarpena adierazgarria dela eta ikerketa-planari egokitzen zaiola.

Doktorego-programan matrikula egin ondoren argitaratu diren artikuluen kasuan, doktoregaiek UPV/EHUko afiliazioa aurkeztu beharko dute, baita, hala badagokio, zuzendariek ere.

Argitalpen-bildumaren bidez tesia osatzen duten lanak ezin izango dira modalitate bereko beste tesi batean jaso.

2.– Doktorego-programa bakoitzeko batzorde akademikoak betekizun osagarriak ezarri ahalko ditu tesia aurkezteko modalitate honetan, betiere, prozedura honekin bateragarriak direla bermatuta eta Graduondoko Batzordearen oniritzia jasota.

3.– Doktorego-programako Batzorde Akademikoak argitalpen gisa onartu ahalko du arteko sormen-proiektu bat, betiere CNEAI batzordeak dagokion arlo zientifikorako ezarritako baldintzak betetzen baditu. Horretarako, kasuan-kasuan bete beharreko baldintza eta irizpideak ezarri beharko dira, eta Graduondoko Batzordeari aurkeztu beharko zaizkio, horrek onar ditzan. Edonola ere, 1.a) atalean eskatzen diren hiru argitalpenetatik bakarrak izan ahalko ditu aipatu berri diren ezaugarriak.

58. artikulua.– Argitalpen-bildumaren bidezko tesiaren egitura.

Argitalpen-bildumaren bidez aurkeztutako doktorego-tesiak nahitaez bildu behar ditu batasun tematikoa duten hainbat lan, argitaratutakoak eta/edo argitaratzeko onartutakoak, horiek guztiak Graduondoko Batzordeak ezarritako egituraren arabera antolatuta.

59. artikulua.– Tesia izapiderako onartu dadin aurkeztu beharreko dokumentazio espezifikoa.

Artículo 56.– Definición.

1.– La tesis por compendio de contribuciones representa una opción específica para la elaboración y defensa pública de la tesis doctoral para la obtención del título de doctor o doctora, y estará sujeta a las disposiciones específicas de este capítulo, y el resto de disposiciones del reglamento que le resulten de aplicación.

2.– La tesis por compendio de contribuciones está integrada por varios trabajos científicos con una misma unidad temática, de los que el doctorando o doctoranda debe acreditar su autoría y que han sido publicados o aceptados para su publicación.

Artículo 57.– Requisitos.

1.– Para la presentación y defensa de una tesis por compendio de publicaciones será preciso que concurran las siguientes condiciones:

Que la persona doctoranda tenga publicadas o aceptadas para su publicación al menos tres contribuciones realizadas durante el periodo de permanencia del doctorando o doctoranda en el programa de doctorado.

Este número podrá ser de dos publicaciones si el doctorando o doctoranda ha realizado dos contribuciones adicionales en los cinco años previos a su ingreso en el programa de doctorado.

Una de las contribuciones podrá ser un artículo original sobre el estudio del estado del arte del área investigada que cumpla las condiciones establecidas por la CNEAI en el correspondiente campo científico.

En cualquier caso, todas las contribuciones deberán corresponder a los objetivos de la tesis reflejados en su Plan de Investigación y plan de formación personal.

Las publicaciones deberán ser artículos en revistas científicas que aparezcan en la última relación publicada por el Journal Citation Reports (SCI y/o SSCI) o SCOPUS, o en las bases de datos relacionadas por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora (CNEAI) para los campos científicos correspondientes a áreas de conocimiento del programa de doctorado.

Al menos una de ellas deberá estar en el primer o segundo cuartil de su categoría.

En las áreas de Arte y Humanidades y Ciencias Sociales y Jurídicas se permitirá que las contribuciones sean libros o capítulos de libro, con Sello de Calidad en Edición Académica o que estén incluidos en Scholarly Publishers Indicators in Humanities and Social Sciences.

En los casos de coautoría y cuando el orden de los firmantes no sea el alfabético, el doctorando o doctoranda deberá ser el o la primera o segunda firmante de la contribución. Las personas directoras de la tesis acreditarán que la aportación del doctorando o doctoranda es relevante y se ajusta a su Plan de Investigación.

En las publicaciones posteriores a la fecha de la matrícula en el programa de doctorado deberá incluirse la afiliación del doctorando o doctoranda a la UPV/EHU. En su caso, también la de los Directores o Directoras.

Los trabajos que formen parte de una tesis por compendio de publicaciones no podrán formar parte de otra tesis en la misma modalidad.

2.– La Comisión Académica de cada programa de doctorado podrá indicar requisitos adicionales para esta modalidad de presentación de tesis, estableciendo, siempre en este caso, unos requisitos compatibles con el presente procedimiento, que deberán ser aprobados por la Comisión de Posgrado.

3.– La Comisión Académica del programa de doctorado podrá aceptar como contribución de las referidas en este artículo un proyecto-creación artística que cumpla las condiciones establecidas por la CNEAI en el correspondiente campo científico. Para ello deberá establecer las condiciones y requisitos a cumplir, y presentarlo a la Comisión de Posgrado para su aprobación. En cualquier caso, tan solo una de las tres contribuciones que se exigen en el apartado 1.a) podrá tener esta naturaleza.

Artículo 58.– Estructura de la tesis por compendio de publicaciones.

La tesis doctoral presentada por compendio de publicaciones estará constituida por un conjunto de trabajos publicados y/o aceptados, justificados por su unidad temática, de acuerdo con la estructura que establezca la Comisión de Posgrado.

Artículo 59.– Documentación específica a aportar para su admisión a trámite.

Doktorego-tesia gordailuan uzteko dokumentazio orokorrarekin batera (24. artikulua), honako agiri hauek ere erantsi beharko dira:

Junto con la documentación general para el depósito de tesis doctoral indicada en el artículo 24, será necesario adjuntar la siguiente documentación:

Argitalpen-bildumaren bidezko doktorego-tesiaren defentsa egiteko eskaria, doktoregaiak sina-tutakoa, eta zuzendariaren berariazko baimena.

Impreso de solicitud de defensa de tesis doctoral por compendio de publicaciones, firmado por la persona doctoranda, con la autorización expresa de la persona directora o directoras.

Aurkeztuko diren lanen egilekide ez-doktoreen berariazko adierazpena, testuok modalitate horretako beste doktorego-tesi batean aurkeztuko ez dituztela dioena.

Renuncia expresa de los coautores o coautoras no doctores o no doctoras de las publicaciones a presentar dichos trabajos como parte de otra tesis doctoral en esta modalidad.

Tesiaren zuzendariaren txostena, aurkeztutako argitalpenak eta doktoregaiaren ikerketa-plana bat datozela adierazten duena, eta egile bat baino gehiago dagoen kasuetan ekarpena funtsezkoa dela ziurtatzen duena.

Informe de la persona directora de la tesis en el que se justifique que las publicaciones presentadas se ajustan al Plan de Investigación de la persona doctoranda y que acredite en los casos de coautoría que su aportación es sustancial.

Argitaratzeko onartutako lanen kasuan, DOI edo argitaletxeen ziurtagiriak.

Para los trabajos aceptados, DOI o certificados de las editoriales.

XV. KAPITULUA

CAPÍTULO XV

LANKIDETZA-HITZARMENAK KANPOKO ERAKUNDEEKIN

CONVENIOS DE COLABORACIÓN CON ENTIDADES EXTERNAS

60. artikulua.– Lankidetza-hitzarmenak kanpoko erakundeekin.

Artículo 60.– Tipos de convenios de colaboración con entidades externas.

1.– Arautegi honetan xedatu gisa izapidetuko dira I+G+B arloan diharduten ikastegi eta erakundeekin sinatzen diren lankidetza-hitzarmenak. Ikastegi eta erakunde horiek publiko nahiz pribatuak izan daitezke, nazio mailakoan nahiz atzerrikoak, eta horien helburuak izan behar du, besteak beste, beste erakunde batzuekin lankidetzan egindako doktorego-tesiak sustatzea eta doktorego-ikasleen mugikortasuna bultzatzea, baita horien prestakuntza osatzea ere.

1.– Se sujetarán a la tramitación dispuesta en este reglamento los convenios de colaboración con centros, instituciones y entidades con actividades de I+D+i, públicos o privados, nacionales o extranjeros que tengan por objeto promover el desarrollo de tesis doctorales en colaboración con otras entidades y la movilidad de las y los estudiantes de doctorado, así como completar su formación.

2.– Hitzarmenak sina daitezke tesiak kanpoko erakundeekin lankidetzan egiteko, edo tesiak tutorekidetzan egiteko, edo industria-doktoregoak garatzeko, edo ikerketa-arloko egonaldiak egiteko, baita aurrez adierazitako helburuak lortzeko egokiak diren gainerako alderdiak garatzeko ere. Betiere, dagokion hitzarmenean jasota egon beharko du hitzarmenaren xedeak.

2.– Los convenios podrán suscribirse para realizar tesis en colaboración con entidades externas, tesis en cotutela, desarrollar doctorados industriales, realizar estancias de investigación o cualquier otro aspecto que se considere conveniente para alcanzar los fines señalados, y que aparecerá recogido en el correspondiente convenio.

3.– Graduondoko Batzordeak hitzarmen-ereduak onartu ahal izango ditu horiek izapidetu eta sinatzeko prozesua errazteko.

3.– La Comisión de Posgrado podrá aprobar modelos de convenio para facilitar su tramitación y firma.

61. artikulua.– Hitzarmenak justifikatzeko memoria.

Artículo 61.– Memoria justificativa de los convenios.

1.– Hitzarmen bat abian jartzeko behar-beharrezkoa da memoria bat, zeinetan azalduko baita, besteak beste, zergatik den beharrezkoa hitzarmena sinatzea edo zer-nolako onura eragingo duen, zer jarduera eramango diren aurrera, zer konpromiso hartuko duten aldeek, zer azpiegitura behar den, eta zer-nolako baliabideak dauden hitzarmenaren helburuak lortzeko (giza baliabideak nahiz baliabide materialak).

1.– Todos los convenios requieren una memoria en la que se recoja, entre otros, el beneficio o la necesidad de la suscripción del convenio, las actividades a desarrollar, los compromisos de las partes, la infraestructura necesaria, así como el personal y recursos con los que se cuenta para cumplir con los objetivos del convenio.

2.– Izapidetzea abiatzeko, UPV/EHUn hitzarmena sustatzen duen organo edo egiturak osatu beharko du memoria. Ikasle jakin baten doktoregoko prestakuntzaren esparruan hitzarmen bat bultzatzen denean, berau sustatzen duen egitura arduratuko da UPV/EHUko tesiaren zuzendaritzaz.

2.– La memoria la debe completar el órgano o la estructura de la UPV/EHU que promueve el convenio para iniciar su tramitación. Siempre que un convenio se promueva en el marco de la formación doctoral de un o una estudiante concreta, la estructura promotora será el o la directora, o las y los directores, de la tesis de la UPV/EHU.

3.– Oro har, doktorego-programaren koordinatzaileak sinatuko du hitzarmena justifikatzeko memoria, aldez aurretik Doktorego Eskolaren oniritzia jasota.

3.– Con carácter general, la memoria justificativa la firmará la persona coordinadora del programa de doctorado y deberá contar con el visto bueno de la Escuela de Doctorado.

Hitzarmena Doktorego Eskolak sustatzen duenean, Doktorego Eskolako arduradunak sinatuko du memoria.

Cuando el convenio lo promueva la Escuela de Doctorado, la persona responsable de la Escuela de Doctorado firmará la memoria.

Hitzarmena errektoreordetza batek sustatzen duenean, bertako kargudun batek sinatuko du memoria.

Cuando el convenio lo promueva un vicerrectorado, la memoria la firmará un cargo del mismo.

4.– Mugikortasun-hitzarmen bat justifikatzeko memoria doktorego-programaren koordinatzaileak sinatuko du.

4.– La memoria justificativa de un convenio de movilidad la firmará la persona coordinadora del programa de doctorado.

Egonaldia kanpoan egiten duten doktoregaien kasuan, tesiaren zuzendariak osatuko du memoria, eta kanpoko doktoregaiek egonaldia UPV/EHUn egiten dutenean, ordea, UPV/EHUn egonaldiaren ardura duenak.

Cuando se trate de una estancia saliente la memoria la elaborará la persona directora de la tesis, y cuando se trate de una estancia entrante, la elaborará la persona de la UPV/EHU responsable de la estancia en la universidad.

62. artikulua.– Lankidetza-hitzarmenak.

Artículo 62.– Los convenios de colaboración.

1.– Graduondoko Batzordeak aurrez onartutako ereduak erabil daitezke hitzarmenak osatzeko, eta halakoetan, jakina, ereduotan jaso legez osatu eta izapidetu beharko dira lankidetza-hitzarmenak.

1.– Los convenios podrán o no ajustarse a los modelos previamente aprobados por la Comisión de Posgrado y ello condicionará su elaboración y tramitación.

2.– Ereduaren arabera sortzen diren hitzarmenak Doktoregо Eskolak osatuko ditu, doktorego-programaren koordinatzailearen proposamena eta hitzarmena justifikatzeko memoriaren edukia kontuan hartuta.

Ereduaren araberakoak izan gabe ere, doktorego-programaren koordinatzaileak Doktorego Eskolari proposatu dizkion hitzarmenak Doktorego Eskolak berak osatuko ditu, tesiaren zuzendariarekin eta doktorego-programako Batzorde Akademikoarekin lankidetzan.

3.– Unibertsitate parte-hartzaileak arduratuko dira tutorekidetza-hitzarmen espezifikoak diseinatzeaz eta, UPV/EHUren aldetik, Doktorego Eskola izango da arduraduna.

4.– Hitzarmenak osatzeko, beharrezkoa bada, Doktorego Eskolak laguntza eskatuko die dagokion errektoreordetzan hitzarmenekin lanean diharduten teknikariei.

63. artikulua.– Hitzarmenak izapidetzea eta sinatzea.

1.– Graduondoko Batzordeak aurrez onartutako eredu baten arabera egin denean hitzarmena, Doktorego Eskolako arduradunak sinatu ahalko du, aldez aurretik onarpenik jasotzeko beharrik gabe.

2.– Hitzarmena aurrez onartutako eredu baten araberakoa ez denean, ordea, Graduondoko Batzordeak onartu beharko du sinatu baino lehen, Doktorego Eskolak hala eskatuta, eta eraginpeko arloek aldeko txostena eman beharko dute.

Doktorego arloko eskumena duen errektoreordetzak beharrezkoak diren txostenak eskatuko dizkie hitzarmenaren gaietan eskumena duten organo edo zerbitzuei.

Hitzarmena errektoreordetza batek sustatzen duenean, ez da arloaren txostenik beharko.

3.– Erakunde lankidearen ordezkari eskudun batek eta Doktorego Eskolako Zuzendaritza Taldeko kide eskudun batek sinatuko dituzte hitzarmenak (ereduaren araberakoak izan zein ez), eta, egokitasunaren izenean komenigarri iritziz gero, errektoreak ere sinatuko ditu.

4.– Tutorekidetza-hitzarmen espezifikoak Graduondoko Batzordeak onartu beharko ditu ezinbestean, eta, ondoren, Errektoreak sinatuko ditu, edo hark bere ordez izendatutako pertsonak.

64. artikulua.– Hitzarmenak aldatzea edo luzatzea.

1.– Oro har, aukera egongo da sinatutako hitzarmenak luzatzeko, baita funtsezkoak ez diren aldaketak egiteko ere, baldin eta eraginpeko arloek aldeko txostena eman badute eta beharrezkoak diren eranskinak egin eta sinatu badira.

2.– Funtsezkoak diren aldaketak egiteko, 62. artikuluan xedatutakoa bete beharko da berriro (62. artikulua. Hitzarmenak izapidetzea eta sinatzea).

3.– Tutorekidetza-hitzarmenetan funtsezko aldaketak egiteko, ezinbestekoa izango da UPV/EHUko Graduondoko Batzordearen baimena izatea eta, ondoren, inplikatuta dauden unibertsitateetako errektoreek sinatzea.

4.– Hitzarmenaren indarraldia amaitu baino lehen egin eta sinatu beharko dira aldaketa guztiak.

XVI. KAPITULUA

DOKTOREGOKO SARI BEREZIAK

65. artikulua.– Doktoregoko sari bereziak.

1.– Ikasturte bakoitzean, doktoregoko sari berezia emango da aurreko ikasturtean defendatu diren eta cum laude kalifikazioa eskuratu duten tesien artean, bereziki aipagarriak diren lanen aitorpena egiteko.

Ikasturte bakoitzean ezarriko dira uneko deialdiaren baldintzak, eta horietan oinarrituta, doktoregoko sari berezi bat emango da defendatu diren hamar doktorego tesiko edo hamarretik beherako multzo bakoitzeko, honako arlo hauetan: Zientziak; Ingeniaritza eta Arkitektura; Osasun Zientziak; Gizarte eta Lege Zientziak; Arteak eta Giza Zientziak.

2.– Los convenios que se ajusten a modelo serán elaborados por la Escuela de Doctorado a propuesta de la persona coordinadora del programa de doctorado considerando el contenido de la memoria justificativa.

Los convenios que no se ajusten a modelo y que hayan sido propuestos por la persona coordinadora del programa de doctorado a la Escuela de Doctorado, serán elaborados por la Escuela de Doctorado con la colaboración de la persona directora de la tesis y la Comisión Académica del programa de doctorado.

3.– Los convenios específicos de cotutela se elaboran entre las universidades participantes, y por parte de la UPV/EHU, es la Escuela de Doctorado la encargada de su elaboración.

4.– La Escuela de Doctorado solicitará el apoyo del personal técnico de convenios del vicerrectorado competente para elaborar el convenio cuando así lo requiera.

Artículo 63.– Tramitación y firma de los convenios.

1.– Cuando el convenio se ajuste a un modelo aprobado previamente por la Comisión de Posgrado, podrá ser firmado por la persona responsable de la Escuela de Doctorado sin necesidad de aprobación previa.

2.– En el caso de que el convenio a suscribir no se ajuste al modelo aprobado, la Comisión de Posgrado deberá aprobarlo de forma previa a su firma a petición de la Escuela Doctorado, y requiere de los informes favorables de las áreas afectadas.

Desde el Vicerrectorado competente en materia de doctorado se recabarán los informes correspondientes a aquellos órganos o servicios con competencias en la materia objeto de convenio que sean precisos para su aprobación.

Cuando el convenio lo promueve un vicerrectorado no se precisará el informe de su área.

3.– Los convenios, ajustados o no a modelo, serán firmados por una persona representante de la entidad colaboradora con capacidad suficiente y por una persona miembro del Equipo de Dirección de la Escuela de Doctorado con capacidad para ello, sin perjuicio de que, por razones de oportunidad o conveniencia, hagan aconsejable la intervención de la firma del rector o rectora.

4.– Los convenios específicos de cotutela deben ser aprobados, en todo caso, por la Comisión de Posgrado y los firmará la rectora o el rector o persona en quien delegue, tras su aprobación en la Comisión de Posgrado.

Artículo 64.– Modificación y prórroga de los convenios.

1.– Con carácter general, las modificaciones no sustanciales y prórrogas de los convenios suscritos podrán efectuarse siempre que cuenten con los informes favorables de las áreas afectadas y mediante la firma de las correspondientes adendas al mismo.

2.– Las modificaciones sustanciales requerirán seguir de nuevo lo dispuesto en el artículo 62 de Tramitación y firma de convenios.

3.– En los convenios de cotutela, las modificaciones sustanciales requerirán la autorización previa de la Comisión de Posgrado de la UPV/EHU y la posterior firma de los Rectores o Rectoras de las universidades comprometidas.

4.– Cualquier modificación deberá efectuarse y suscribirse dentro del periodo de vigencia del convenio.

CAPÍTULO XVI

PREMIOS EXTRAORDINARIOS DE DOCTORADO

Artículo 65.– Premios Extraordinarios de doctorado.

1.– Cada curso académico se convocará la concesión de los premios extraordinarios de doctorado a aquellas tesis defendidas en el curso académico anterior que resulten especialmente meritorias y que hayan obtenido la calificación de cum laude.

La concesión se hará en las condiciones establecidas en la convocatoria, de cada curso académico, otorgando un Premio Extraordinario de doctorado por cada 10 tesis doctorales defendidas o fracción, en cada uno de los campos siguientes: Ciencias, Ingeniería y Arquitectura, Ciencias de la Salud, Ciencias Sociales y Jurídicas y Artes y Humanidades.

2.– Sari berezien deialdia Doktorego Eskolak egingo du, eta Graduondoko Batzordeari bidaliko dio, horrek onar dezan.

3.– Deialdia argitaratu egingo da, eta posta elektronikoz bidaliko zaie sariaren hautagai izan daitezkeen doktoreei, hau da, 4. atalean ezarritako baldintzak betetzen dituztenei.

4.– Sari berezia jasotzeko hautagai izateko, doktoreek eskabidea bidali beharko dute Doktorego Eskolara, alegatutako merezimenduak egiaztatzeko agiriekin batera, eta honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

Doktorego-tesiaren defentsa uneko deialdian adierazitako ikasturtean egin izana.

Doktorego-tesia ebaluatu zuen epaimahaiak halaxe erabaki izana, eta «Cum Laude» aipamena eman izana.

Doktorego-tesiaren ondorioz, aurkeztutako lanetako bat gutxienez nazioarteko ospea duen aldizkari batean argitaratu izana, edo gutxienez patente bat aurkeztu izana. Arte eta Giza Zientzien arloan edo Gizarte eta Lege Zientzien arloan, liburu edo liburu-atal bat aurkeztu ahalko da argitalpen gisa, baldin eta Edizio Akademikoan Kalitate Oneko zigilua badu edo Scholarly Publishers in Humanities and Social Sciences delakoan jasota badago.

5.– 1. atalean aipatutako arloetarako, UPV/EHUko Doktorego Eskolak deitutako epaimahaietan unibertsitateko hiru irakasle doktore egongo dira, jakintza arlo ezberdinetakoak. Ezin izango dira, inola ere, epaimahai horietako kide izan hautagaien doktorego tesietan zuzendari edo tutore izan direnak.

6.– Epaimahaiek, jasotako eskariak ebaluatzeko, beharrezkotzat jotzen duten informazio guztia eskatu ahal izango diete sariaren hautagai diren doktoreei, baita kanpoko arbitroei ere, eta Doktorego Eskolara bidaliko dituzte beren balorazioak.

7.– Doktorego Eskolak, epaimahaien balorazioak aztertu ondoren, sari bereziak nori eman proposatuko dio Graduondoko Batzordeari.

8.– UPV/EHUko Graduondoko Batzordeak, Doktorego Eskolaren proposamena aztertuta, doktoregoko sari bereziak emateko erabakia hartuko du.

Sariak eman gabe gera daitezke.

LEHENENGO XEDAPEN GEHIGARRIA.– Arautegi hau interpretatzeko eskumena.

Doktoregoko ikasketen arloko eskumena duen errektoreordeari dagokio arautegi honen aplikazioan sor litezkeen gorabeherak interpretatu eta ebaztea.

BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA.– Doktore titulua berriro ematea, «Industria Doktorea» aipa-mena txertatuta.

Doktore batek Doktorego Ikasketen Gestiorako Arautegiaren arabera lortu badu UPV/EHUko doktore titulua (Gobernu Kontseiluaren 2019ko abenduaren 12an onartutakoa) eta arautegi honetan «Industria Doktorea» aipamena eskuratzeko ezarritako baldintzak betetzen baditu, titulu berri bat eskatu ahal izango du, «Industria Doktorea» aipamena duena. Egoera horretan daudenek urtebeteko epea izango dute eskaria egiteko, arautegi hau indarren jartzen den unetik zenbatzen hasita. Horretarako, titulua eskatzeko ezarritako prezioa ordaindu beharko dute.

LEHENENGO XEDAPEN IRAGANKORRA.– Arautegia indarrean jartzen den unean ikasketak hasita dituzten doktoregaiak.

2.– La convocatoria de premios extraordinarios la elaborará la Escuela de Doctorado, y la elevará a la Comisión de Posgrado para su aprobación.

3.– La convocatoria se hará pública, y se remitirá por correo electrónico a las personas doctoras que puedan optar al premio por cumplir los requisitos establecidos en el apartado 4.

4.– Para optar al premio extraordinario, las personas doctoras deberán remitir la solicitud a la Escuela de Doctorado junto con la documentación que acredite los méritos alegados, y cumplir los siguientes requisitos:

Que la tesis doctoral haya sido defendida en el curso académico establecido en la convocatoria.

Que así lo haya decidido el tribunal que juzgó la tesis doctoral, y que haya obtenido la mención «Cum Laude».

Que, como consecuencia de la tesis doctoral defendida, haya sido aceptada al menos una publicación en una revista de prestigio internacional, o se haya presentado al menos una patente. En el área de Arte y Humanidades y Ciencias Sociales y Jurídicas, la publicación podrá ser un libro o capítulo de libro, con Sello de Calidad en Edición Académica o que esté incluido en Scholarly Publishers Indicators in Humanities and Social Sciences.

5.– Para cada uno de los campos mencionados en el apartado 1, la Escuela de Doctorado de la UPV/EHU nombrará tribunales formados por tres profesores doctores o profesoras doctoras de la universidad, pertenecientes a áreas diversas. No podrán ser miembros de tales tribunales las personas que se hayan encargado de la dirección o tutorización de las tesis doctorales candidatas.

6.– Los tribunales valorarán las solicitudes recibidas, pudiendo recabar cuanta información sea necesaria de los doctores o doctoras que optan a dicho premio, así como de árbitros externos, y elevarán a la Escuela de Doctorado sus valoraciones.

7.– La Escuela de Doctorado, a la vista de las valoraciones de los tribunales, realizará una propuesta de concesión de premios extraordinarios a la Comisión de Posgrado.

8.– La Comisión de Posgrado de la UPV/EHU, vista la propuesta efectuada por la Escuela de Doctorado, aprobará la concesión de los Premios Extraordinarios de doctorado.

Los premios podrán quedar desiertos.

DISPOSICIÓN ADICIONAL PRIMERA.– Habilitación para interpretar este reglamento.

Se faculta a la vicerrectora o al vicerrector responsable en materia de enseñanzas de doctorado, para la interpretación y resolución de cuantas cuestiones se planteen en la aplicación de este reglamento.

DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA.– Reexpedición de título de doctor o doctora con mención industrial.

Aquellas personas que hubieran obtenido el título de Doctor o Doctora por la UPV/EHU de acuerdo con la Normativa de Gestión de las enseñanzas de doctorado aprobada por acuerdo de 12 de diciembre de 2019, del Consejo de Gobierno de la UPV/EHU, y que cumplieran los requisitos para la obtención de la mención industrial establecidos en el presente reglamento, podrán solicitar la expedición de un nuevo título que incluya la mención industrial, en el plazo de un año desde la entrada en vigor de este reglamento. Para ello, deberán abonar los precios correspondientes a la expedición.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA PRIMERA.– Doctorandas y doctorandos que están cursando sus estudios en la fecha de entrada en vigor del reglamento.

Arautegi hau indarrean jartzen den unean doktorego-ikasketak aurreko arautegien arabera hasiak dituzten doktoregaien kasuan, ikasketak hasi zituzten uneko xedapenen arabera arautuko dira doktoregoa eta tituluaren emakida. Edonola ere, 2024-2025 ikasturtetik aurrera, arautegi honetan xedatutakoaren arabera arautuko dira doktorego-tesiaren defentsa, ebaluazioa eta epaimahaia, baita sari bereziak ere.

A los doctorandos que en la fecha de entrada en vigor de este reglamento hubiesen iniciado estudios de doctorado conforme a anteriores normativas, les serán de aplicación las disposiciones reguladoras del doctorado y de la expedición del título de Doctor por las que hubieren iniciado dichos estudios. En todo caso, el régimen relativo a tribunal, defensa y evaluación de la tesis doctoral, incluidos los premios extraordinarios, previsto por el presente reglamento será aplicable a dichos estudiantes a partir del curso 2024-2025.

BIGARREN XEDAPEN IRAGANKORRA.– Ikasketak 2023-2024 ikasturtean hasi dituzten doktoregaiak.

Ikasketak 2023-2024 ikasturtean hasi dituzten doktoregaiek hirugarren zuzendari bat eskatu ahal izango dute 2024-2025 ikasturtean lanean hasteko.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA SEGUNDA.– Doctorandas y doctorandos que hayan iniciado estudios en el curso 2023-2024.

Las personas doctorandas que hayan iniciado sus estudios en el curso 2023-2024, podrán solicitar una tercera persona directora, para iniciar su labor en el curso 2024-2025.

HIRUGARREN XEDAPEN IRAGANKORRA.– «Euskarazko Doktoregoa» aipamenaren ezarpenerako behin-behineko erregimena.

1.– Tesia 2025-2026 ikasturtea bukatu aurretik gordailuan uzten duten doktoregaiek aukera izango dute 2024ko apirilaren 25eko araudia aplikatzeko, eta C2 maila egiaztatzetik salbuetsita egoteko akreditazioa eskatzeko 47/2012 Dekretuaren arabera.

2.– Behin Araudi hau indarrean sartuta, aldez aurretik matrikulatutako doktoregai guztiei eskainiko zaie tesia euskaraz egiteko asmoa adierazteko aukera eta, horrela, erregulazio berriari helduz, «Euskarazko Doktoregoa» aipamena lortzeko aukera izateko.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA TERCERA.– Régimen transitorio específico tras la implantación de la mención de «Doctorado en euskera».

1.– Los doctorandos y doctorandas que realicen el depósito de la tesis antes de finalizar el curso 2025-2026 podrán acogerse a el Reglamento de Gestión de las Enseñanzas de Doctorado publicado en el BOPV de 7 de junio de 2024, y solicitar la exención de la acreditación del nivel C2 según el Decreto 47/2012.

2.– Tras la entrada en vigor del presente Reglamento se ofrecerá a todos los doctorandos y doctorandas matriculados anteriormente la posibilidad de declarar su intención de realizar la tesis en euskera y, así, acogiéndose a la nueva regulación poder optar a la mención de «Doctorado en Euskera».

XEDAPEN INDARGABETZAILE BAKARRA.– Arautegia indargabetzea.

Indarrik gabe geratzen da 2024ko ekainaren 7an EHAAn argitaratutako Doktorego Ikasketen Gestiorako Arautegia, arautegi honetako xedapen iragankorretan aurreikusitakoari kalterik egin gabe.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA ÚNICA.– Derogación normativa.

Queda derogada el Reglamento de Gestión de las Enseñanzas de Doctorado publicado en el BOPV de 7 de junio de 2024, sin perjuicio de lo previsto en las disposiciones transitorias del presente Reglamento.

AZKEN XEDAPENETAKO LEHENENGOA.– Arau osagarriak ezartzeko eskumena.

Graduondoko Batzordeari dagokio arautegi hau garatuko duten arau osagarriak ezartzea.

DISPOSICIÓN FINAL PRIMERA.– Habilitación para dictar normas complementarias.

Se faculta a la Comisión de Posgrado, para que dicte normas complementarias que desarrollen este reglamento.

AZKEN XEDAPENETAKO BIGARRENA.– Gestiorako prozedurak.

UPV/EHUko Graduondoko Batzordeak ezarriko ditu arautegi honen prozedura gehigarriak doktorego-ikasketen gestiorako, eta unibertsitateko webgunean argitaratuko ditu.

DISPOSICIÓN FINAL SEGUNDA.– Procedimientos para la gestión.

La Comisión de Posgrado de la UPV/EHU, establecerá los procedimientos adicionales al presente reglamento para la gestión de las enseñanzas de doctorado, y serán publicados en la página web de la universidad.

AZKEN XEDAPENETAKO HIRUGARRENA.– Indarrean jartzea.

Arautegi hau indarrean sartuko da EHAAn argitaratu den egunaren biharamunean.

DISPOSICIÓN FINAL TERCERA.– Entrada en vigor.

Este reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el BOPV.

Sitio web desarrollado y gestionado por el Servicio Web del Gobierno Vasco